

infoweekend

VOLUME 21 | Numéro 45 | 14 131 copies | LE JEUDI 14 JANVIER 2021 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Troisième vague de COVID-19 au Nord-Ouest

PAGES 2 ET 3

LE GROUPE ASSURETEK
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS



Luc Cyr
Conseiller en
sécurité financière

NOS SERVICES :
Assurance-vie • Maladie Grave
Invalidité • Collective
700, rue Victoria
Edmundston, NB, E3V 3S9
Tel: (506) 353-1663 • Cell : (506) 475-7315
www.assuretek.ca



Plusieurs Services sont offerts à nos bureaux.

Régime de pensions du Canada, Sécurité de la vieillesse, Supplément du revenu garanti, Passeport Canada, Prestations d'assurance-emploi, Citoyenneté et immigration, Agence du revenu du Canada, Prêts d'études canadiens, Financement fédéral pour organismes, Drapeaux et épinglettes

René Arseneault

Député fédéral • Federal M.P.

Madawaska-Restigouche

19 Aberdeen, # 204, CAMPBELLTON, NB E3N 2J6
(506) 789-4593 | rene.arseneault.c1@parl.gc.ca

71 St-François, EDMUNDSTON, NB E3V 1E5
(506) 739-0285 | rene.arseneault.c2@parl.gc.ca

Aubaine-repas
à **7\$**



Hamburger au fromage *classique*



LE GOÛT DU BONHEUR

207, Victoria,
Edmundston N-B
739-2002

10^e
ANNIVERSAIRE

KIA
Edmundston

506 353-2886

454, rue Victoria, Edmundston (NB)
edmundstonkia.com

IL EST ARRIVÉ !
SORENTO
2021

La route vous attend. Le mariage d'une technologie de pointe et d'un nouveau design audacieux, pour une conduite sans pareille.

À partir de
33 995\$



Un début d'année orangé au Nouveau-Brunswick

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le début de 2021 n'est pas tendre à l'endroit des gens du Nouveau-Brunswick.



BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Du 1er au 10 janvier, 180 nouveaux cas de COVID-19 sont apparus dans la province. Il y a 184 cas actifs lundi matin.

Le Nord-Ouest semblait avoir évité le pire, juste après le Nouvel An. Mais du 5 au 10 janvier, 20 nouveaux cas ont été

répertoriés, et une éclosion a eu lieu dans un foyer de soins.

Depuis le début de la crise, en mars 2020, la région a eu 53 cas de COVID-19 au total.

C'est d'ailleurs le 5 janvier que - à la suite des recommandations de la Santé publique - le gouvernement du Nouveau-Brunswick a pris la décision de renvoyer toutes les zones de santé de la province en phase orange.

Le premier ministre, Blaine Higgs, a mentionné lors de la conférence de

MEMO



Avis public

Conformément au paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale, avis public est donné par la présente que le conseil municipal d'Edmundston se propose d'adopter les arrêtés municipaux décrits ci-dessous. L'examen des documents est possible du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, au bureau du greffe, à l'hôtel de ville, au 7, chemin Canada, Edmundston, N.-B. ou dans la section Projets d'arrêtés sur le site internet de la municipalité à edmundston.ca.

Arrêté 1R2020 Arrêté procédural du conseil municipal d'Edmundston
Révision complète de l'arrêté.

Arrêté 3 Arrêté relatif au code de déontologie du conseil municipal
d'Edmundston. *Nouvel arrêté.*

Réunion du conseil municipal

Les citoyens et les citoyennes sont priés de noter que la prochaine réunion publique du conseil municipal d'Edmundston a lieu le mardi 26 janvier dès 20 h à la salle Saint-Jean du deuxième étage de l'hôtel de ville.

Public Notice

In accordance with subsection 15(3) of the Local Governance Act, public notice is hereby given that Council of the City of Edmundston proposes to adopt the by-law described below. This by-law may be examined from Monday to Friday, between 8:30 a.m. and 4:30 p.m., at the office of the City Clerk, at City Hall, at 7 Canada Road, Edmundston, N.B. or in the Proposed by-laws section of the city's website at edmundston.ca.

By-law 1R2020 Procedural by-law of the Edmundston municipal council. *Complete review of the by-law.*

By-law 3 By-law relating to the code of conduct for the Edmundston municipal council. *New by-law.*

Réunion du conseil municipal

Citizens should note that the next public meeting of City Council will take place on Tuesday, January 26 at 8 pm in Council Chambers, second floor, City Hall.

edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799



La médecin-hygiéniste en chef du Nouveau-Brunswick, la Dre Jennifer Russell Photo contribution/Gouvernement du Nouveau-Brunswick

presse du 5 janvier que les risques sur la population et le système de santé étaient devenus trop grands. Le gouvernement provincial, le conseil des ministres et le comité multipartite ont donc accepté la proposition de la Santé publique.

M. Higgs ne s'est d'ailleurs pas gêné pour critiquer les agissements de certaines personnes lors de la période des Fêtes.

« Malgré les messages vigoureux lancés avant et pendant la période des Fêtes,

nous savions que certaines personnes se comporteraient de manière égoïste en ne respectant pas les règles », a-t-il affirmé.

« Notre système de santé risque d'être aux prises avec des centaines de nouveaux cas chaque jour, et il serait rapidement surchargé. Nous devons agir rapidement et fermement pour veiller à ce que cela ne se produise pas. »

La province a aussi fracassé son record de cas en une seule journée le 6 janvier, alors que 31 nouveaux cas de COVID-19 ont été confirmés.

« Les choses vont s'aggraver avant de s'améliorer », avait lancé la Dre Jennifer Russell lors du point de presse du 6 janvier.

Elle a aussi mentionné que les rassemblements de la période des Fêtes ont occasionné des transmissions du virus « à plusieurs niveaux ».

« Si vous avez des symptômes, veuillez s'il vous plaît vous faire tester et suivre les conseils de la Santé publique. En vous faisant tester et en vous isolant correctement lorsque c'est nécessaire, nous contribuerons à protéger notre système de santé et notre plan de vaccination », a affirmé la médecin-hygiéniste en chef du Nouveau-Brunswick.



Mario G. Lapointe DD
Denturologiste et Karine Lapointe

Prothèses dentaires complètes et partielles

- Réparations
- Regarnissages
- Prothèse sur implants

85, boul. Broadway, Grand-Sault, NB



Tel: 473-5747
1-888-473-5747





Des tests de dépistage de la COVID-19 ont été effectués au Foyer régional Ste-Elisabeth, vendredi. Photo: Christine Thériault/Info Weekend



-- Photo archive/Brunswick News

infoweekend
papier.web.mobile

COVID-19: Dépistage massif au Foyer régional Ste-Elisabeth

Un dépistage massif de la COVID-19 a été effectué vendredi dernier au Foyer régional Ste-Elisabeth. Au moment d'écrire ces lignes, lundi matin, les premiers résultats de tests étaient négatifs.

• CHRISTINE THERIAULT

C'est ce qui a été confirmé par la directrice des soins du foyer, Sylvie Corriveau, dimanche, par l'entremise des réseaux sociaux.

Situé dans le secteur Baker Brook, dans la Communauté rurale de Haut-Madawaska, ce foyer de soins compte 71 employés et 45 résidents.

«Jusqu'à présent, tous les résidents ont subi un test de dépistage. Six employés, qui travaillent un peu plus tard, subiront le test dès leur entrée au travail. Quant aux employés qui sont en arrêt de travail ou qui n'ont pas travaillé dernièrement, ils n'ont pas besoin de se soumettre au test», avait mentionné vendredi à l'Info Weekend la directrice générale de l'établissement, Monique Gendron.

Au total, une soixantaine d'employés et l'ensemble des résidents ont subi le test de dépistage de la COVID-19. D'après Mme Gendron, ce dépistage a été fait de façon préventive.

«Nous avons entrepris ces démarches après avoir appris qu'une personne ayant été en contact avec des résidents ait obtenu un résultat positif. Dès que cette personne a appris la nouvelle, elle nous a avertis et nous avons communiqué avec le personnel de la Santé publique. Afin de prévenir, nous avons décidé de tester tout le monde. Tout s'est fait très rapidement».

Mme Gendron mentionne d'ailleurs que la vaccination contre la COVID-19 a commencé au cours des derniers jours au Foyer régional Ste-Elisabeth.

«Les résidents qui ont accepté de recevoir le vaccin ont reçu leur première dose mardi dernier».

Selon Sylvie Corriveau, d'autres tests de dépistage seront répétés cette semaine pour tous les employés et les résidents.

(Avec des informations de Bobby Thériault)

CENTRE DES ARTS
LA PETITE ÉGLISE D'EDMUNDSTON

À VENIR BIENTÔT

| | | |
|---|--|---|
| <p>PROGRAMMATION Hiver et printemps 2021</p> <p>PROGRAMMATION HIVER ET PRINTEMPS 2021 AUX COULEURS DE LA CRÉATIVITÉ Ateliers d'arts visuels et musicaux www.artsedmundston.ca</p> <p>Disponible à : artsedmundston.ca Section ateliers Inscription à partir du 18 janvier</p> | <p>DESSIN (nature morte) avec Louise Giroux</p> <p>Début mercredi 3 février Adultes</p> | <p>DESSIN avec Fanny Turgeon</p> <p>Début mercredi 3 février 9 à 12 ans</p> |
| <p>HISTOIRE DE L'ART avec Christian Michaud</p> <p>Début mercredi 10 février Adultes</p> | <p>VITRAIL (la montagne) avec Stéphanie Couturier</p> <p>Début jeudi 18 février Adultes</p> | <p>DESSIN PORTRAIT avec Louise Giroux</p> <p>Début samedi 20 février Adultes</p> |

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien
therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault
theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet
goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578
volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches
desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger
belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121
carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329
distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516



On peut apercevoir des proches de Josée-Anne St-Onge ainsi que des représentants du Lien. Dans l'ordre habituel: Marie-Pier St-Onge (sœur de Josée-Anne), en compagnie de ses filles, Ema et Mia, Richard St-Onge (père de Josée-Anne), Wilda Landry (directrice du Lien), Anne-Marie Marchand (employée au Lien), Pierrette Bossé (présidente du Lien), Jules Landry (chauffeur au service AUTO-nomie Madawaska), de même que Pauline Migneault (mère de Josée-Anne). Absent au moment de la photo: Mathieu St-Onge (frère de Josée-Anne). Photo: Christine Thériault/Info Weekend

La générosité de Josée-Anne St-Onge se fait toujours sentir

Bien qu'elle ait perdu son combat contre la dépression et la bipolarité, Josée-Anne St-Onge veille toujours sur sa communauté. Au cours des derniers mois, un encan silencieux, durant lequel les gens ont mis sur les œuvres de la disparue, a permis de verser un peu plus de 3000\$ au Centre d'activités Le Lien.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Situé à Edmundston, Le Lien est un organisme à but non lucratif qui «favorise l'intégration communautaire, tout en offrant du soutien par les pairs, de la formation et des services d'entraide pour la clientèle vivant avec une problématique de santé mentale».

Selon les proches de Josée-Anne St-Onge, qui est décédée en juin 2020, il était important que les sous amassés - que ce soit par l'entremise de l'encan silencieux, de la vente d'affiches et d'albums de la formation Diamond Dust - soient investis dans la communauté.

«Nous avons pensé à divers organismes auxquels nous aurions pu

remettre les sous, mais notre choix s'est arrêté sur Le Lien. Personnellement, j'ai confiance en cette organisation et l'équipe travaille fort pour venir en aide aux gens», indique le père de la disparue, Richard St-Onge.

La sœur de Josée-Anne St-Onge, Marie-Pier, est heureuse que le montant recueilli soit investi dans le domaine de la santé mentale.

«Cet événement a donné un sens aux peintures de Josée-Anne. Les gens qui ont mis sur les œuvres souhaitaient vraiment se procurer une peinture faite par Josée-Année. Aujourd'hui, plusieurs en profitent, même si elle n'est plus là. Elle a fait un beau geste.»

Tout en précisant que d'autres projets sont en cours afin d'honorer la mémoire de sa sœur décédée à 38 ans, Mathieu St-Onge souligne la générosité des gens.

«Je n'aurais pu demander mieux pour ma sœur. Je suis aussi heureux que ces dons retournent dans la communauté, ce qui donnera un sens à l'encan ou au départ de Josée-Anne. Le Lien est un organisme qui a un impact positif chez les

gens.»

La directrice du centre d'activités Le Lien, Wilda Landry, est à la fois heureuse et étonnée de recevoir un tel montant.

«Au début, je pensais que nous recevions quelques centaines de dollars, mais 3150 \$ dépasse toutes mes attentes. Chose certaine, cette somme sera bien investie et les clients en profiteront. Je prendrai le temps de penser à quelque chose de spécial», indique-t-elle.

Bien que la pandémie rende la tâche de l'équipe du Lien plus difficile, Mme Landry indique que tous travaillent afin de combattre la solitude vécue par des clients.

«Par exemple, notre présidente, Pierrette Bossé, prend le temps d'appeler des clients afin de discuter avec eux, ce qui est fort apprécié de tous», ajoute Mme Landry.

La région du Nord-Ouest (zone 4), on compte cinq centres d'activités. Ces derniers sont situés à Rivière-Verte (L'Espoir), Edmundston (Le Lien), Clair (Le Phare), Saint-Quentin (La Ressource) de même qu'à Grand-Sault (La Source).

Les écoles du Nord-Ouest prévoient atteindre leurs objectifs malgré la pandémie

Malgré un retour à l'école hors de l'ordinaire, le directeur général du District scolaire francophone du Nord-Ouest, Luc Caron, est convaincu que les objectifs du district pourront être atteints.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Avant la période des Fêtes, le DSFNO a dévoilé son rapport de l'année 2019-2020.

Petit bémol: les données sur le processus d'apprentissage des élèves sont incomplètes en raison des restrictions entourant la COVID-19.

Les chiffres présentés dans le rapport sont plutôt ceux de l'année 2018-2019. Ils font état des objectifs à atteindre en 2020.

« Nous n'avons pas pu terminer de la façon que nous le souhaitons notre reddition de comptes des progrès de nos enfants et élèves en matière de réussite éducative, de construction identitaire, de mieux-être et du développement de la petite enfance », peut-on lire dans le rapport.

« En effet, les données illustrant le fruit de nos efforts n'ont pu être recueillies pour compléter nos tableaux de bord et pour vérifier si nos objectifs pour juin 2020 étaient bel et bien atteints. »

Même s'il ne peut s'appuyer sur des statistiques tangibles pour la deuxième moitié de l'année 2019-2020, M. Caron croit que le DSFNO a respecté ses objectifs.

« On s'attendait d'arriver à atteindre la

majorité de nos objectifs. »

« Tout de suite, on compose avec un certain écart, car nos jeunes ont été absents de nos écoles pendant plusieurs mois. Dans ce semestre on a été beaucoup dans un mode de récupération des pertes d'apprentissage, mais on va bon train là-dessus et ça s'annonce bien. »

L'évaluation annuelle du DSFNO repose en quatre grandes sections, soit la réussite éducative, la construction identi-

taire des élèves, le mieux-être des jeunes et le développement de la petite enfance.

Dans le cas de la réussite éducative, on parlait d'un taux de réussite de 75 %, alors que l'on avait atteint 73 % l'année précédente.

Pour ce qui est de la construction identitaire, on visait 66 % en 2020, alors que l'année précédente, on avait atteint 61 %.

SUITE À LA PAGE 6

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Lorsque vous avez un numéro, il est à votre

NOM POUR TOUJOURS. MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

ON APORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI !!

NO 504 INACTIF DEPUIS 2018

REPIGÉ ET GAGNÉ # 1990

MARTINE BÉLANGER

DE VILLE DÉGELIS, PQ

29,611 \$

CETTE SEMAINE

ENVIRON

30,000 \$

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :

JEAN COUTU RUE VICTORIA

ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*

DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT

EDMUNDSTON TRUCK STOP SULLIVAN ESSO*

ST-JOHN VALLEY GAS BAR

CHEZ TI-MARC GAS BAR

HOROSCOPE

SEMAINE
DU 17 AU 23 JANVIER

Signes chanceux de la semaine : GÉMEAUX, CANCER ET LION



BÉLIER

(21 MARS - 20 AVRIL)

Vous déploierez un entregent et un dynamisme exceptionnels. Entre autres, vous organiserez un évènement qui aura un immense succès. Toutes vos initiatives auront un impact considérable sur votre avenir.



TAUREAU

(21 AVRIL - 20 MAI)

Vous connaîtrez beaucoup d'action, de même que des rebondissements spectaculaires, et le temps deviendra une denrée très rare. Un grand rêve sera de plus en plus accessible même si le chemin est encore confus.



GÉMEAUX

(21 MAI - 21 JUIN)

Un peu de fatigue risque de se faire sentir à la suite de quelques journées bien stressantes. Vous vous retrouverez dans un état de grande créativité et vous accomplirez un chef-d'œuvre des plus remarquables.



CANCER

(22 JUIN - 23 JUILLET)

Le temps ne sera pas facile à gérer et vous ne pourrez plus remettre à plus tard certaines tâches. Au bureau, vous serez responsable des urgences et de dossiers importants qui favoriseront le développement de votre carrière.



LION

(24 JUILLET - 23 AOÛT)

Il faudra jouer du coude pour obtenir la promotion tant souhaitée. Ne ménagez pas vos efforts et on vous récompensera : l'abondance sera au rendez-vous. Une escapade ou un voyage entre amis s'organise spontanément.



VIERGE

(24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Une nouvelle situation familiale vous fera considérer un déménagement dans un endroit plus convenable. Il y aura une importante décision à prendre qui nécessitera une longue réflexion avant de passer à l'action.



BALANCE

(24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Le désir de retourner aux études ou de suivre un simple cours vous effleurera l'esprit. Au travail ou ailleurs, il y a de bonnes chances que vous ayez à négocier avec des étrangers ainsi qu'à converser dans une autre langue.



SCORPION

(24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Au boulot, il y aura de nombreux détails à régler qui prendront un temps fou à terminer. Du côté de la santé, vous mettrez la main sur le bon médicament ou traitement afin de régler un problème récurrent.



SAGITTAIRE

(23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Vous vous retrouverez dans une situation qui vous placera malgré vous bien en évidence. Cette anecdote en fera rire plus d'un pendant des années au bureau. Évidemment, votre orgueil pourrait se froisser au passage.



CAPRICORNE

(22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Vous prendrez soin de la maison et de la famille, mais vous devez aussi prendre du temps pour vous afin de vous gâter et d'avoir du plaisir. Vous pourriez également préparer des repas d'avance pour tous vos proches.



VERSEAU

(21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

De nombreux déplacements en perspective. Famille et amis auront besoin de vos services tout comme d'une oreille attentive. Heureusement, vous aurez droit à une abondance de gratitude et de reconnaissance de leur part.



POISSONS

(19 FÉVRIER - 20 MARS)

L'affection occupera beaucoup de place. Célibataire, vous rencontrerez la perle rare qui voudra s'engager à long terme. En couple, vous établirez des projets de longue haleine, ce qui consolidera votre union.



Le directeur général du DSFNO, Luc Caron.
Photo : archives/Bobby Therrien/Info Weekend

Événement
**garage
de rêve**
de Honda



2021

CR-V Touring 2021

Vous obtenez l'efficience
TURBO
sur tout CR-V 2021

FABRIQUÉ AU CANADA. INSPIRÉ PAR DES CANADIENS.*

CR-V LX 2RM 2021 CVT à partir de

84\$ 0\$ 2,99%**

Location par semaine Acompte Taux de location
Le paiement comprend les frais de transport et d'IPL

**OU FINANCEMENT AVEC
AUCUN PAIEMENT PENDANT*
90 JOURS**

CR-V 2021, bourrée de caractéristiques pour toutes les aventure...
incluant moteur de 1,5 litre à 4 cylindres, turbocompresseur et 190 ch • Roues de 17 po en alliage d'aluminium • Transmission à variation continue (CVT) • Caméra de recul multiangle avec affichage dynamique des indications¹ • Technologies Honda Sensing^{MC1} • Système d'accès avec clé à proximité et bouton de démarrage • Démarreur à distance • Sièges avant chauffants • Systèmes Apple CarPlay^{MC1}/Android Auto^{MC1} • Feux de jour à DEL • Plancher de compartiment utilitaire réglable • Phares halogènes de type projecteur automatiques • Système audio sur affichage de 7 po • Feux de route automatiques¹

Vous êtes toujours en avant dans une Honda

▶ FAIBLE COÛT DE PROPRIÉTÉ ▶ TECHNOLOGIE DE SÉCURITÉ ÉVOLUÉE ▶ PLAISIR DE CONDUIRE
▶ ÉCONOMIE D'ESSENCE ▶ PRIX ABORDABLES ▶ FIABILITÉ ▶ VALEUR DE REVENTE INÉGALÉE

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER



HONDA

HONDA Toutes les offres sont faites par Honda Canada Finance Inc., S.A.C. Le concessionnaire pourrait devoir commander ou échanger sur certains modèles. Les offres sont valides seulement pendant que les quantités dernier et uniquement aux résidents des Provinces atlantiques et uniquement chez les concessionnaires de l'Atlantique participants. Dans les provinces du N.-B./N.-E./T.-N.-L./P.-E., prix et/ou des paiements indiqués ne comprennent pas les PPSA (privilege fees) d'inscription de 639 \$/709 \$/598 \$ respectivement et le privilège de 639 \$/709 \$/598 \$ respectivement, qui sont à la fois due au moment de la livraison. Basé sur un terme de 60 mois. *Location par semaine basée sur nouveaux berline CR-V LX 2RM 2021 (RWHZMES) pour des contrats de 60 mois, S.A.C. Les paiements par semaine sont de 84\$ pour 260 paiements avec un acompte de 0\$. Les paiements mensuels payables au moment de l'entrée en vigueur du contrat. Les taux de location sont 2,99% TAP. Franchise de kilométrage 100 000. Frais de 0,12 \$/km excédentaire. Côté total de la location 21 840\$ plus taxes. Immatriculation, assurances, taxes applicables, PPSA et enregistrement en sus. Option d'achat au terme du contrat de location : 13 412\$, plus taxes. *L'offre «Aucun paiement reporté» s'applique à Honda CR-V 2021 neu et jamais immatriculé financé par Services Financiers Honda (sur approbation du crédit) et livré chez un concessionnaire Honda participant entre le 5 janvier et le 1 février 2021. Les paiements mensuels sont reportés pendant 90 jours à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat. L'offre sera prolongée en conséquence. Les frais d'intérêts applicables seront relâchés pendant les 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, les frais d'intérêts commenceront à courir et, au plus tard 90 jours après la date d'entrée en vigueur du contrat, l'acheteur devra commencer à rembourser le capital et les frais d'intérêts applicables selon les conditions et la durée du contrat. L'offre se termine le 1 février 2021 et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. 1. Aucune des caractéristiques décrites ne vise à remplacer la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. Les conducteurs ne devraient pas tenir en main des appareils ou manipuler certaines fonctions du véhicule à moins qu'ils puissent le faire de manière légale et sécuritaire. Certaines caractéristiques présentent des limites technologiques. Pour de plus amples renseignements au sujet des caractéristiques, des limites et des restrictions, veuillez visiter le www.honda.ca/desistement ou consulter le manuel du conducteur ou le manuel de votre véhicule. 2. Compatible uniquement avec certains appareils et systèmes d'exploitation. *F. Fabriqué avec des pièces locales et importées. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Sauf erreurs et omissions. Voyez votre concessionnaire Honda pour tous les détails.

Les écoles du Nord-Ouest prévoient atteindre leurs objectifs malgré la pandémie

SUITE DE LA PAGE 5

Dans le cas du mieux-être des jeunes, on avait comme objectif 80 %, en 2020, alors que les statistiques étaient à 78 % au cours de l'année précédente.

Enfin, dans le développement de la petite enfance, on visait une performance de 80 %, en 2020, alors qu'elle se situait à 77 % en 2018-2019.

Luc Caron est conscient que l'atteinte de ces objectifs n'est pas sans défis, surtout dans le contexte actuel avec les nouvelles consignes sanitaires, les bulles d'élèves au primaire, l'école une journée sur deux au secondaire, ainsi que l'ajout de nouvelles technologies.

« Si la tendance se maintient et la situation peut se stabiliser, c'est sûr que l'on pourra se remettre sur nos objectifs de littératie qui étaient l'une de nos composantes majeures. »

« On veut continuer aussi à exploiter une autre partie majeure qui est le développement des compétences et le développement d'un projet de vie/carrière. C'est un grand facteur de motivation et d'engagement de nos jeunes à l'école. Si on les amène à mieux se connaître, leurs forces et intérêts, on sera en meilleure position pour qu'ils apprennent des choses comme la lecture, les mathématiques, les sciences, etc. »

Pour ce qui est du mieux-être et de la santé mentale, le DSFNO continue de miser sur des services afin de répondre aux besoins des jeunes, indique M. Caron.

Notons que le budget du DSFNO pour l'année 2019-2020 était d'un peu plus de 64 millions \$. La grande part était destinée à l'enseignement (35 millions \$). Le reste était réparti dans le soutien pédagogique (2,6 millions \$), les programmes éducatifs supplémentaires (6,9 millions \$), les bâtiments et opérations (7,3 millions \$), le transport scolaire (3,1 millions \$), l'administration du district (2,3 millions \$), les ressources humaines (4,6 millions \$) et les projets spéciaux (1,7 millions \$).

Maritime Bus réduit son service de transport au Nouveau-Brunswick

Maritime Bus modifie ou retire certains trajets de son service de transport régional. Le trajet Edmunds-ton-Fredericton a notamment été retiré.

● ALAN COCHRANE

Le président de Maritime Bus affirme qu'il continuera à demander aux gouvernements provinciaux une aide financière pour maintenir un service de transport régional qui a été mis à mal lors de la pandémie COVID-19.

«J'ai besoin d'aide», a affirmé Mike Cassidy dans un entretien téléphonique depuis son bureau de Charlottetown mardi.

Maritime Bus offre des services de transport au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. L'entreprise offre aussi des affrètements et des visites pour les lignes de bateaux de croisière. M. Cas-

sidy a affirmé que la compagnie avait perdu plus de 33 millions \$ de revenus bruts en 2020 et que le nombre de passagers était passé de 191 000 en 2019 à 69 000. Le nombre d'employés a été réduit de plus de 500 à 125.

M. Cassidy a affirmé qu'il a contacté les gouvernements provinciaux du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard pour partager un programme de subvention qui aiderait le service de transport à poursuivre ses activités en 2021. Selon M. Cassidy, cependant, le Nouveau-Brunswick a pour politique de ne pas accorder de subventions aux entreprises à but lucratif. Sans l'aide du gouvernement provincial, M. Cassidy a affirmé qu'il allait maintenant retourner dans les autres provinces pour conclure un accord différent.

«Sans la participation du Nouveau-Brunswick au programme d'aide

aux subventions, l'entreprise est obligée de minimiser les coûts d'exploitation en réduisant les kilomètres parcourus dans la province du Nouveau-Brunswick», a-t-il affirmé.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Blaine Higgs, a affirmé lors d'une conférence de presse de la COVID-19, le 5 janvier, qu'une aide financière de 160 000 \$ avait déjà été administrée à la compagnie au printemps dernier. Il a ajouté que le gouvernement est prêt à discuter afin de trouver des solutions.

Mike Cassidy a affirmé que le service entre Moncton, Fredericton et Saint John sera maintenu, mais qu'il n'y aura pas de service direct entre Moncton et Fredericton. Au lieu, les bus suivront une boucle en forme de «L» reliant les trois villes, les lundis, mercredis, vendredis et dimanches.

À compter du 15 janvier à minuit, le

service entre Campbellton-Moncton et Fredericton-Edmundston s'arrêtera. Les services qui relient le Canada atlantique au Québec et à l'Ontario seront reportés.

M. Cassidy a indiqué que la compagnie continuait à offrir des transports réduits, les bus de 56 places ayant été réduits à 40 passagers pour maintenir la distance physique. Les protocoles COVID-19 signifient également que les bus traversant les frontières provinciales doivent s'arrêter et faire vérifier leurs documents de voyage par tous les passagers.

Mike Cassidy a affirmé qu'il y a cependant eu une bonne nouvelle pour son entreprise dans les semaines précédant Noël, lorsque le nombre de colis envoyés a doublé.

La principale ligne de la compagnie relie les centres de Halifax, Amherst, Sackville, Moncton, Fredericton et Saint John.

infoweekend
papier.web.mobile

Jonathan Fontaine subira une évaluation psychiatrique de 30 jours

Jonathan Beck Fontaine, accusé du meurtre au deuxième degré de Mindy Godin, subira une évaluation de 30 jours au Centre hospitalier Restigouche afin de déterminer s'il peut être tenu criminellement responsable de ses actions, la journée du drame.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

C'est à la demande de l'avocat de la défense, Me Alexandre Phaneuf, que l'accusé subira cette évaluation psychiatrique

après celle de cinq jours qu'il a subie récemment. Me Phaneuf a aussi demandé du temps afin d'éclaircir certains éléments du premier rapport préparé par au CHR.

M. Fontaine a été accusé le 22 décembre de meurtre au second degré à la suite de l'altercation qui a mené au décès de Mindy Godin, la journée précédente.

Il sera de retour en cour le 3 février.

La juge Nicole Angers a aussi interdit à l'individu d'entrer en contact direct ou indirect avec cinq proches de la victime.



Jonathan Beck Fontaine à sa sortie de la Cour provinciale d'Edmundston le 4 janvier. Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

Fiers d'être
Canadiens de
l'Atlantique^{MC*}



Dina est fière de travailler au sein de l'équipe ROYALE depuis août 1990. Dina occupe le poste de technicienne du contrôle de la qualité.

* Fièrement établie à Dieppe, Nouveau-Brunswick

Le centre correctionnel de Saint-Hilaire agrandit son jardin

Le jardin communautaire du Centre correctionnel de Madawaska, situé à Saint-Hilaire, connaît un essor depuis ses débuts en 2018.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Lors des premières récoltes, effectuées par les détenus, on s'est vite rendu compte que la production dépassait la capacité de consommation du centre correctionnel.

Les organisateurs ont ainsi décidé de donner une partie de la récolte aux familles dans le besoin par l'intermédiaire de l'Atelier R.A.D.O.

En 2020, on a fait un don en légumes d'une valeur de près de 15 000 \$.

Tout récemment, le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - par l'entremise de sa division Agriculture-Bio-procédés-Breuvages-Environnement de Grand-Sault du réseau CCNB-INNOV - s'est impliqué dans cette initiative.

Et peu après, le projet a bénéficié d'une subvention du Fonds en fiducie pour l'environnement du Nouveau-Brunswick.

« On a des employés à l'écoute qui ont su saisir ces opportunités », a affirmé le Dr Sylvain Poirier, Directeur général de CCNB-INNOV.

« Quand on entend parfois des problèmes, on peut s'impliquer. Ça coïncidait bien, car on a des unités de recherche dans le nord de la province à Caraquet,

Bathurst et Grand-Sault. Celle de Grand-Sault, entre autres, est axée sur l'agriculture. »

Près de 5000 livres de légumes ont été produits en 2020 et ont été donnés à l'Atelier R.A.D.O., selon le CCNB. Cela comprend plusieurs variétés de radis, poivrons, courges, navets, concombres, bettes à carde, choux frisés, laitues, haricots, courgettes et tomates.

Le tout représente une valeur d'environ 15 000 \$ de légumes biologiques.

M. Poirier soutient que le jardin peut aller encore plus loin. L'équipe vise une récolte de 12 000 livres de légumes en 2021 et de 17 000 livres en 2022.

« Ça a pris de l'expansion du fait qu'il y a plusieurs partenaires impliqués dans ce projet. On parle du Jardin botanique, par exemple, et de l'Atelier RADO. Mais il y en a d'autres. On a eu des entreprises qui nous ont fourni du matériel. Ça nous a permis de prendre un peu plus d'expansion », a expliqué Sylvain Poirier.

« Il faut dire qu'il a fallu composer avec une période de sécheresse dans le Nord-Ouest cet été. On a des gens qui ont fait des miracles avec leurs boyaux d'arrosage. Je crois que sans cette sécheresse, on aurait eu une meilleure récolte encore », a-t-il ajouté.

De son côté, l'Atelier R.A.D.O. est toujours aussi heureux de la continuité de ce projet.

« En plus d'améliorer la qualité de vie



Un don en légumes d'une valeur de près de 15 000 \$ a été fait à l'Atelier R.A.D.O. grâce au travail des détenus du Centre correctionnel de Madawaska, en 2020. Photo : contribution

et le bien-être physique et psychologique des détenus par la pratique du jardinage en milieu extérieur, ce projet permet à plus de 10% des résidents du Madawaska qui fréquentent les services de l'Atelier R.A.D.O. de s'approvisionner en légumes frais et biologiques, de première qualité », se réjouit Yves Sévigny, Directeur général de l'Atelier R.A.D.O.

Selon le Dr Poirier, ce type de projet pourrait connaître une certaine croissance dans le futur.

« C'est une coïncidence, mais avec la pandémie et le prix des aliments en augmentation, on parle beaucoup plus de sécurité alimentaire. On exporte et

on importe beaucoup, ce qui peut nous rendre vulnérables quand on rencontre des choses comme la pandémie et les changements climatiques. »

« Je crois qu'il n'est pas irréaliste de voir ce projet repris ailleurs dans la province éventuellement. Un coup que tu as "debuggé" le système et que tu as établi des façons de faire, il est plus facile de le transposer ailleurs. »

Dans cette optique, l'expérience acquise dans des projets comme ceux du jardin communautaire du Centre correctionnel de Saint-Hilaire pourrait être précieuse pour certains projets dans le futur, croit M. Poirier.

Saint-André jette les bases pour son avenir municipal

La Communauté rurale de Saint-André (CRSA) a entamé un processus visant à acquérir l'emplacement de l'ancien commerce P L Entreprise. L'acquisition permettra notamment à la municipalité d'agrandir sa caserne d'incendies et de faire des changements nécessaires au garage municipal.

● CHRISTINE THERIAULT

Le maire, Marcel Levesque, entrevoit l'avenir avec optimisme.

L'achat de cette propriété d'une superficie de 22 acres située sur la Route 255 nécessitera un investissement de 390 000 \$. Le conseil municipal a entériné la décision d'aller de l'avant lors de la réunion publique du 14 décembre.

Selon M. Levesque, l'ancien emplacement de P L Entreprise était dans la mire des dirigeants de la CRSA depuis

quelques années.

« Nous nous disions qu'il faudrait agrandir la caserne d'incendie, que des changements devaient être faits au garage municipal, etc. Nous avons aussi étudié différentes avenues », explique le maire.

« Lorsque la possibilité d'acheter la propriété est tombée du ciel, je savais qu'il n'y a pratiquement pas de limites à ce que nous pourrions faire de cet espace. »

M. Levesque affirme que son équipe et lui sont persuadés que cet endroit renferme énormément de potentiel. Par exemple, il indique qu'une entente à plus long terme pourra être conclue avec le Comptoir vestimentaire, qui se trouve déjà à cet endroit.

« Cet organisme répond à un grand besoin de la région, et les bénévoles ont beaucoup investi dans ce bâtiment. Le Comptoir vestimentaire est un projet

qui nous tient à cœur. Des changements seront faits dans l'entente et nous travaillerons en étroite collaboration. »

L'achat de la propriété doit également remédier au manque d'espace à la caserne d'incendie.

« Ça fait cinq ans que nous répétons que nous aurions besoin d'une porte de garage supplémentaire à la caserne. Si nous voulions l'agrandir, nous aurions dû acheter deux propriétés voisines, ce qui aurait représenté plus de 200 000 \$. Il aurait aussi fallu détruire les bâtiments, faire des études, aménager le terrain, etc. »

Tout en précisant que la CRSA fait sa propre collecte d'ordures, ce qui a nécessité l'achat d'un camion, M. Levesque met en lumière le manque d'espace pour entreposer de l'équipement. Elle doit souvent demeurer à l'extérieur.

« Notre capacité d'entreposage était

limitée, alors qu'à l'ancien P L Entreprise, on retrouve déjà des bâtiments sur le terrain. »

D'autres étapes devront être franchies avant que l'acquisition soit finale, explique M. Levesque.

« Nous avons fait une demande d'emprunt pour une partie du montant, car une municipalité ne peut signer une entente avant de recevoir l'approbation du gouvernement provincial. Si tout va bien, nous devrions recevoir les clés en avril ou mai 2021. »

Pendant ce temps, M. Levesque indique que les dirigeants de la CRSA pourront entamer la planification.

« Nous franchirons les étapes une à la fois. Cet hiver, nous commencerons à planifier, alors qu'ensuite, nous nous consacrerons à l'aspect du financement », conclut-il.

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le vendredi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com.

● INFOWEEKEND

Une pleine version du calendrier communautaire est disponible sur Infoweekend.ca/evenements.

RECONNAÎTRE ET SE PROTÉGER CONTRE L'HAMEÇONNAGE

La Bibliothèque publique de Saint-Léonard offrira un atelier en ligne portant sur la façon d'identifier les courriels frauduleux et les contrefaçons de sites Internet. Cette rencontre virtuelle aura lieu le 22 janvier, dès 15h, par l'entremise de la plateforme Zoom (<https://us02web.zoom.us/j/87934850186#success>). Afin d'obtenir plus de renseignements: 423.3025, stlplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement.

HEURE DU CONTE À EMPORTER

Toutes les semaines, la Bibliothèque publique de Grand-Sault met à la disposition des gens un nombre limité de programmes d'Heure du conte à emporter. Cette trousse contient un livre, un bricolage et une chanson. Les participants qui sont absents lors d'une séance pourront avoir accès aux précédentes. Ces dernières sont disponibles dans un présentoir à la bibliothèque. Afin d'obtenir plus de renseignements: gflplib@gnb.ca ou 475.7781.

BRICOLER SOUS LE THÈME DE L'HIVER

Depuis le 1er janvier, les gens qui se rendent à la Bibliothèque publique de Grand-Sault et qui le désirent peuvent se procurer une trousse dans laquelle on retrouve le matériel requis pour fabriquer des flocons de neige. Afin d'obtenir plus de renseignements: gflplib@gnb.ca ou 475.7781.

CLUB D'ÉCRITURE EN LIGNE

Les gens de tous les âges sont invités à prendre part à une nouvelle activité organisée par la Bibliothèque publique de Grand-Sault. En effet, tous pourront tenter de résoudre les mystères de Harris Burdick. Tous les mois, un dessin sera sélectionné, alors que les participants devront écrire une histoire en s'inspirant de ce dernier. Tous les renseignements sont publiés sur la page Facebook de l'établissement. On peut également

obtenir de l'information en composant le 475.7781.

MAGASINER EN LIGNE EN TOUTE SÉCURITÉ

En collaboration avec UNI Coopéra-

tion financière, la Bibliothèque publique de Saint-Léonard offrira une conférence axée sur la façon de magasiner en ligne en toute sécurité. Cette conférence aura lieu à la bibliothèque ainsi qu'en direct sur la page Facebook de celle-ci, le 26

janvier, dès 18h30. Puisque le nombre de places est limité, il est important de s'inscrire en composant le 423.4025. Par la suite, la conférence pourra être visionnée sur la page Facebook de la bibliothèque.

M A R C H É

BONICHOIX

746, rue Principale, St- Léonard N.-B. E7E 2H7 • (506) 423-6080



Grand choix de bière, vin et spiritueux

COMBO PIZZA - 15" pizza avec 12" garlic finger pour 25,99\$ plus taxe

14 janvier - 20 janvier

| | | |
|---|--|--|
|  <p style="font-size: 2em; color: orange;">1,99\$</p> <p>red, green, or black seedless grapes</p> |  <p style="font-size: 2em; color: orange;">2,99\$</p> <p>fresh asperges</p> |  <p style="font-size: 2em; color: orange;">2/5\$</p> <p>compliments large white eggs douzaine</p> |
|  <p style="font-size: 2em; color: orange;">6/3,49\$</p> <p>Croissants cuit frais</p> |  <p style="font-size: 2em; color: orange;">2,99\$ lb</p> <p>Roti d'épaule</p> |  <p style="font-size: 2em; color: orange;">3,99\$</p> <p>Hellmans mayonnaise ou Miracle Whip 710-890ml</p> |
|  <p style="font-size: 2em; color: orange;">2/5\$</p> <p>Activia yogourt 650g</p> |  <p style="font-size: 2em; color: orange;">2/5\$</p> <p>Biscuit Christie assorties</p> |  <p style="font-size: 2em; color: orange;">4,99\$</p> <p>Bacon Compliments 500g</p> |

infoweekend
 papier.web.mobile

Edmundston encadre les fonctions de ses élus municipaux

Le conseil municipal d'Edmundston se dotera d'un nouveau code de déontologie. Celui-ci doit être adopté sous forme d'arrêté municipal à sa troisième lecture le 26 janvier prochain.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Selon le directeur général de la Municipalité, Marc Michaud, ce code a été développé pour deux raisons distinctes. L'une d'entre elles était de répondre à une exigence de la Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick. L'autre était un désir déjà existant de la Ville d'Edmundston d'avoir un document plus officiel énonçant les règles de conduite professionnelle de l'élu municipal.

« Il n'y avait que quatre éléments demandés par la Province, mais nous on a été plus large que ça. On s'est inspiré de ce qui se fait ailleurs. C'est une obligation, mais je crois que c'est un bon outil quand même. C'est un bon outil de gestion pour la façon dont le conseil municipal doit se comporter. »

Le code de déontologie précise, entre autres, les valeurs auxquelles les membres du conseil municipal sont tenus d'adhérer. Cela comprend le comportement des membres du conseil à l'endroit de leurs collègues, des fonctionnaires, des employés et des citoyennes et citoyens, notamment en ce qui a trait à l'intimidation, à la discrimination et au harcèlement.

De plus, le code précise l'utilisation



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend



Association Intégration Communautaire
Edmundston Madawaska

Ensemble,
pour faire la différence...



Denis Bélanger, directeur général Rona Edmundston, Jacques Therrien représentant de l'Association Intégration Communautaire Edmundston Madawaska et Angie Caron, chef caissière et directrice de la levée de fond.

L'Association d'Intégration Communautaire Edmundston Madawaska (AICEM) a reçu un don de 4917 \$ dans le cadre de la «Campagne des Héros Lowe's Canada 2020» de Rona Inc.. Pendant tout le mois de septembre, les clients qui ont visité Rona ont été sollicités à contribuer à cette campagne dont les fonds seraient versés à l'AICEM. Cette somme est le produit des dons amassés au magasin d'Edmundston et a été bonifiée par Lowe's Canada. Il faut souligner que le magasin d'Edmundston est le seul qui a participé à ce programme au Nouveau-Brunswick.

L'AICEM a pour mission l'inclusion dans la société et le soutien au développement du plein potentiel des personnes vivant des défis au niveau intellectuel et/ou physique. Grâce à cet appui, l'AICEM est assurée de continuer son travail dans notre collectivité.

Le conseil d'administration de l'AICEM désire remercier sincèrement les donateurs, Rona, Lowe's Canada ainsi que la population pour leur généreuse contribution à ce succès.

que peuvent faire les membres du conseil des biens, des ressources et des services du gouvernement local et l'utilisation que peuvent faire les membres du conseil des moyens de communication et des médias sociaux.

Notons qu'un code similaire sera aussi préparé pour les employés municipaux.

« Bien que l'adoption d'un code de déontologie soit une exigence de la Loi sur la gouvernance locale, c'est tout de même un dossier sur lequel nous nous sommes penchés pendant ce mandat. Je suis très heureux d'en voir l'aboutissement, » a indiqué le maire Cyrille Simard.

Selon M. Michaud, un tel code n'existait pas au sein de la municipalité auparavant, du moins, pas sous cette forme.

« Il y a des éléments qui se trouvaient dans l'arrêté procédural, au niveau du respect des procédures. Il y avait des petits bouts un peu partout, mais là c'est plus formel, dans un seul outil. Ça ne vient pas changer ce qu'il y a dans la loi par rapport aux conflits d'intérêts, le fait que le

conseil ne doit pas accepter des cadeaux personnels, le trafic d'influence. Ce sont des choses qui sont dans la loi. Le code est juste pour mettre ça dans une place. »

Notons par ailleurs que le conseil a également procédé aux deux premières lectures de son nouvel arrêté procédural, pour actualiser le langage avec celui de la Loi sur la gouvernance locale.

Le public peut aussi s'attendre à quelques changements, le plus important étant le changement d'heure pour les réunions publiques, qui passeront de 20 h à 19 h.

« Ce changement d'heure nous avait été proposé par le Comité sur les communications et l'engagement, formé d'élus, de membres du personnel et de citoyens. Une consultation publique réalisée par le groupe avait démontré que la population souhaitait ce changement d'heure », a expliqué M. Simard.

L'entrée en vigueur de ce nouvel arrêté est proposée aussi pour le 26 janvier prochain.

Le Choeur virtuel de l'Acadie collaborera avec Zachary Richard

Après avoir démontré aux gens ce qu'est Noël en Acadie avec son Medley des Fêtes, le Choeur virtuel de l'Acadie s'apprête à collaborer avec Zachary Richard afin d'interpréter «Cap Enragé».

● CHRISTINE THERIAULT

Depuis avoir été lancé sur YouTube, le 23 décembre, le Medley de Noël a été visionné plus de 11 000 fois.

Responsable de l'arrangement et de l'instrumentation, Justin A. Guignard est fier du résultat.

«J'ai travaillé à partir des suggestions des choristes ainsi que de chansons que j'aime et qui peuvent être interprétées par un chœur virtuel. Lorsque je prépare un arrangement, je dois être conscient des besoins ou de l'expérience des choristes.»

Chose certaine, ce pot-pourri a nécessité beaucoup de travail.

«En plus de travailler avec les choristes, nous avons ajouté des enfants, des solistes, alors que la durée de la vidéo était d'environ 10 minutes. Ce projet était complètement différent des autres et beaucoup plus exigeant.»

Pour leur part, les instigateurs du Chœur virtuel de l'Acadie, Marc-André Pelletier et Chantal Doiron-Pelletier, applaudissent le travail de toute une équipe.

«Environ 156 choristes et 500 enfants ont pris part au projet. Le fait d'inclure un chœur d'enfants était une idée de Justin, et elle était très bonne», affirme M. Pelletier.

Mme Doiron-Pelletier rappelle pour sa part que l'objectif du pot-pourri était de démontrer aux gens qu'est Noël en Acadie.

«Mission accomplie! D'ailleurs, Justin a très bien représenté les différentes régions de l'Acadie.»

M. Pelletier et Mme Doiron-Pelletier mettent en lumière le travail fait par celui qu'ils décrivent comme étant le maître d'oeuvre, Daniel Bérubé, monteur de son.

«Je dois m'assurer que l'image ou le portrait global soit clair. Après la réception des vidéos, je dois franchir plusieurs étapes, notamment trouver un point de repère afin que tous les choristes commencent en même temps. Je dois être minutieux et perfectionniste, car il s'agit d'un travail exigeant et de longue haleine qui me permet également de créer», explique M. Bérubé.



Au cours des derniers mois, le Choeur virtuel de l'Acadie a lancé quatre projets et se consacre à la préparation de trois autres, dont un en collaboration avec Zachary Richard. Capture d'écran

«Même si, au début, c'est plus difficile, une fois que tout est terminé, je suis ému. Cette fois, j'ai également constaté que le mentorat offert par des artistes professionnels a porté des fruits.»

D'autres collaborateurs contribuent à la réussite du projet, dont le responsable de l'aspect vidéo, François Gouin.

«Alors que Daniel s'assure de la qualité sonore, je suis là pour assembler les images. Je m'assure, entre autres, que les vidéos soient compatibles et que l'on voit chaque personne au moins une fois. Toutes les fois, je tente de donner une couleur au projet. (...) Chacun d'entre eux vient avec son lot d'apprentissages et à la fin, nous sommes fiers!»

M. Pelletier affirme que le nombre d'abonnés à la chaîne YouTube du Chœur virtuel de l'Acadie a fracassé le cap des 1000, et qu'un site Internet devrait être lancé.

Fière du travail accompli par les mentors auprès des choristes, Mme Doiron-Pelletier rappelle que les subventions obtenues permettront la réalisation de trois autres projets.

«La prochaine sera Cap Enragé, de Zachary Richard, cocrite avec Denis Richard. Justin fera l'arrangement et Zachary Richard chantera avec nous. Une fois nos trois projets terminés, nous discuterons et prendrons des décisions par rapport à l'avenir.»

Bien que le chœur soit virtuel, Mme Doiron-Pelletier insiste sur le fait qu'il est réalisé à 100 % par des humains.

«Des mentors aident les choristes, le montage vidéo et sonore de même que les arrangements sont faits par des gens d'ici, etc. Nous pourrions demander à des ordinateurs de faire le travail, mais le résultat ne serait pas aussi magique», déclare-t-elle, emballée par la notoriété acquise par le Choeur jusqu'à présent.

Nous avons besoin de votre avis... Pour l'amour des Enfants

Vous êtes-vous déjà inscrit à une séance du programme d'éducation **Pour l'amour des enfants** à l'intention des parents qui vivent une séparation?

Si c'est le cas, nous voulons connaître votre avis!

Obtenez une carte-cadeau de 20 \$ simplement en nous faisant part de votre expérience.

Envoyez votre nom à l'adresse PADE@gnb.ca (sujet : groupe de discussion) pour nous autoriser à fournir vos coordonnées à la personne responsable de la recherche. Vous pouvez participer à cette initiative par téléphone ou de façon virtuelle. Il n'est pas nécessaire de vous présenter en personne.



UN PROGRAMME D'INFORMATION SANS FRAIS POUR LES PARENTS
QUI VIVENT SÉPARÉMENT

1-888-281-8081 PADE@gnb.ca

New Brunswick
Nouveau Brunswick



ÉCONOMISEZ GROS AVEC NOS VOITURES USAGÉES!



E2075A
2016 Kia Sedona LX
V6, 8 passagers

16 995 \$
13 495 \$

Rabais de **3 500 \$**

149 629 KM
63\$/Semaine



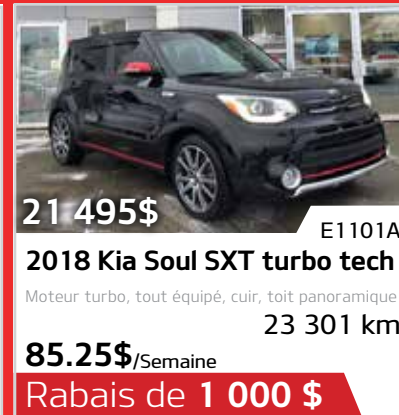
E2152
2020 Kia Stinger GT Limited

3,3 Twin turbo, AWD, freins Brembo

52 390
45 390 \$

Rabais de **7 000 \$**

100 KM
166\$/Semaine

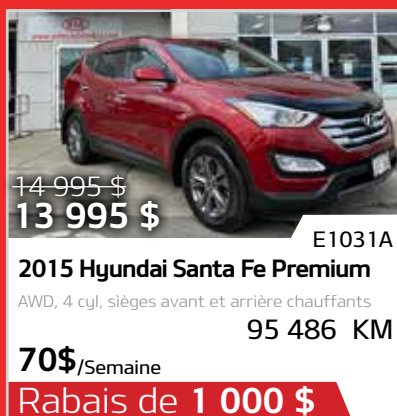


E1101A
2018 Kia Soul SXT turbo tech

Moteur turbo, tout équipé, cuir, toit panoramique

23 301 km
85.25\$/Semaine

Rabais de **1 000 \$**



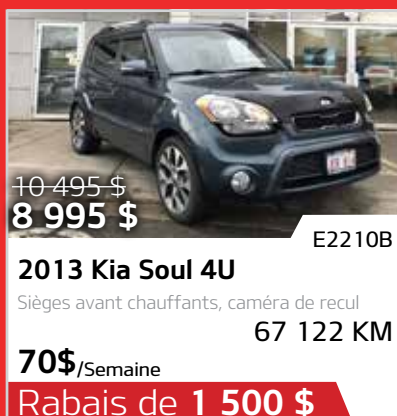
14 995 \$
13 995 \$

E1031A
2015 Hyundai Santa Fe Premium

AWD, 4 cyl, sièges avant et arrière chauffants

95 486 KM
70\$/Semaine

Rabais de **1 000 \$**



10 495 \$
8 995 \$

E2210B
2013 Kia Soul 4U

Sièges avant chauffants, caméra de recul

67 122 KM
70\$/Semaine

Rabais de **1 500 \$**

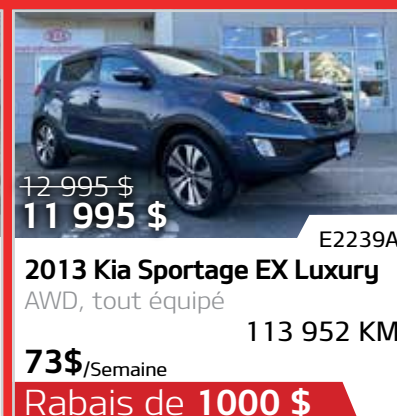


11 995 \$

E1011C
2014 Kia Optima EX

Démarrage sans clé, sièges en cuir

70 888 KM
71,50\$/Semaine



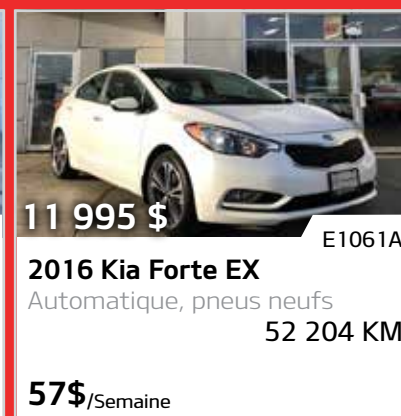
12 995 \$
11 995 \$

E2239A
2013 Kia Sportage EX Luxury

AWD, tout équipé

113 952 KM
73\$/Semaine

Rabais de **1000 \$**



11 995 \$

E1061A
2016 Kia Forte EX

Automatique, pneus neufs

52 204 KM
57\$/Semaine

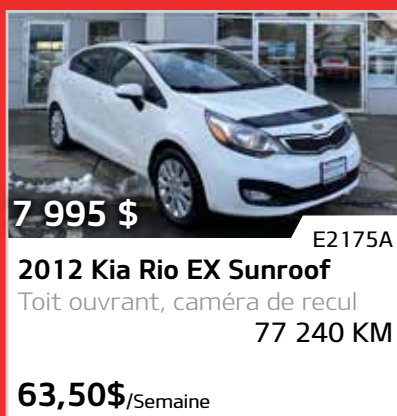


8 995 \$

E2212B
2014 Kia Forte LX+

Automatique, sièges avant chauffants

84 595 KM
55,75\$/Semaine



7 995 \$

E2175A
2012 Kia Rio EX Sunroof

Toit ouvrant, caméra de recul

77 240 KM
63,50\$/Semaine

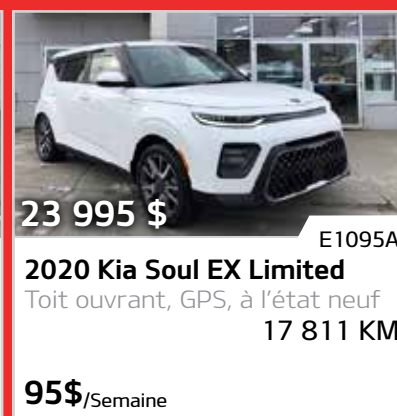


14 995 \$

E1087A
2016 Chevrolet Malibu LT

Automatique, très propre

52 768 KM
68,75\$/Semaine

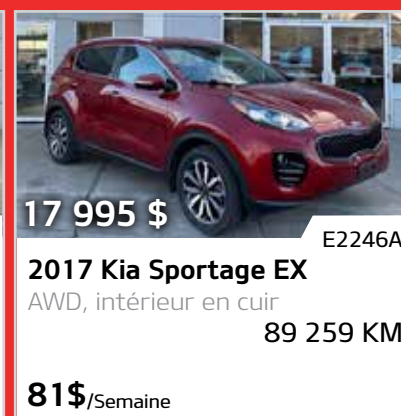


23 995 \$

E1095A
2020 Kia Soul EX Limited

Toit ouvrant, GPS, à l'état neuf

17 811 KM
95\$/Semaine

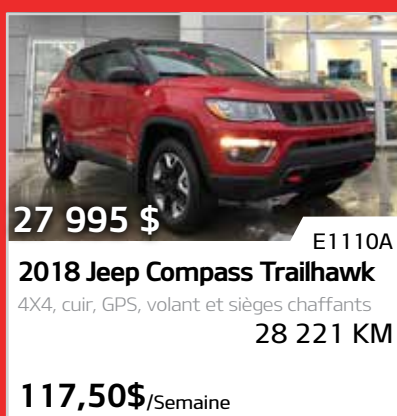


17 995 \$

E2246A
2017 Kia Sportage EX

AWD, intérieur en cuir

89 259 KM
81\$/Semaine

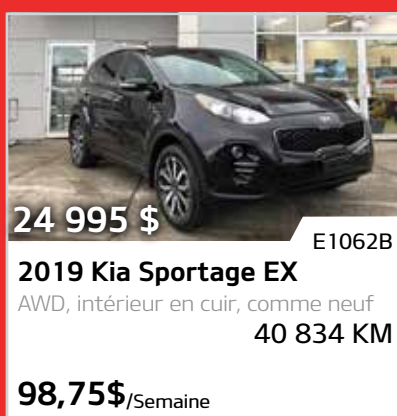


27 995 \$

E1110A
2018 Jeep Compass Trailhawk

4X4, cuir, GPS, volant et sièges chauffants

28 221 KM
117,50\$/Semaine



24 995 \$

E1062B
2019 Kia Sportage EX

AWD, intérieur en cuir, comme neuf

40 834 KM
98,75\$/Semaine



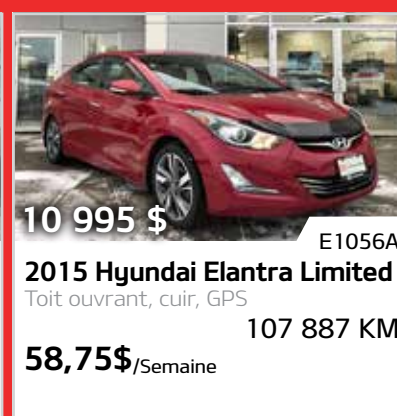
19 995 \$
17 995 \$

E2076A
2016 Kia Sorento LX+ V6

AWD, V6, remorquage de 5 000 lbs

88 388 KM
69\$/Semaine

Rabais de **2 000 \$**

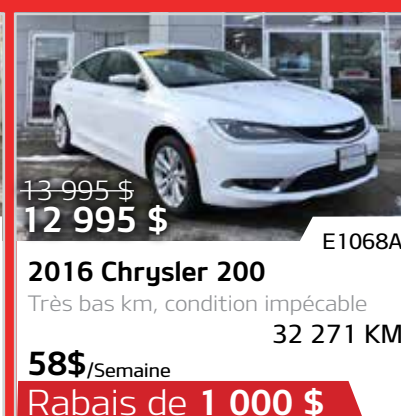


10 995 \$

E1056A
2015 Hyundai Elantra Limited

Toit ouvrant, cuir, GPS

107 887 KM
58,75\$/Semaine



13 995 \$
12 995 \$

E1068A
2016 Chrysler 200

Très bas km, condition impeccable

32 271 KM
58\$/Semaine

Rabais de **1 000 \$**

SORENTO

2021



MAINTENANT ARRIVÉ!

LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS^Ω + 750 \$[^] DE CRÉDIT^{SUR LES} PNEUS D'HIVER
SUR TOUT ACHAT AU COMPTANT D'UN SPORTAGE 2021 SÉLECTIONNÉ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2021



SPORTAGE Modèle SX illustré 2021
AUSSI PEU QUE **0% + 750\$** EN CRÉDIT FINANCEMENT[®] (INCLUT 750 \$ DE CRÉDIT SUR LES PNEUS D'HIVER[^])

- CARACTÉRISTIQUES EN OPTION
- JANTES EN ALLIAGE NOIR DE 18 PO
 - GARNITURES EXTÉRIEURES CHROME FONCÉ
 - CHARGEMENT SANS FIL



10^e
ANNIVERSAIRE

KIA
Edmundston



506-353-2886 • 1-877-858-5421 | 454, rue Victoria, Edmundston | edmundstonkia.com

La vie musicale de l'homme à la tête de la Chambre de commerce de la Vallée

Depuis 55 ans, la musique permet à Gilles Beaulieu de vivre des expériences mémorables. Toujours prêt à relever des défis, le directeur général de la Chambre de commerce de la Vallée entame un nouveau chapitre en duo avec Méo, un keytar qu'il a appelé ainsi en mémoire de son père, Roméo.

• CHRISTINE THERIAULT

La musique a toujours fait partie de la vie de la famille Beaulieu. Le citoyen de Drummond raconte que ses parents ont acheté un premier orgue en 1966.

«Quelques jours avant Noël, mes parents et des proches sont allés à Edmundston et ont acheté deux orgues. Un s'est retrouvé chez un oncle et l'autre, chez nous. Mon père adorait cet instrument! (...) Je me souviens qu'il avait travaillé jusqu'à 3h du matin pour apprendre Sainte Nuit, mais sans succès.»

M. Beaulieu a fait ses premiers pas avec un artiste bien connu dans la région, Jean Boucher.

«Lorsqu'il vendait un orgue, il offrait dix leçons gratuites au domicile du client. Ma mère a suivi des leçons. À un moment donné, elle m'a proposé d'essayer. Puisqu'elle trouvait que j'apprenais vite, elle m'a permis de m'absenter de l'école pour que je puisse jouer pour M. Boucher. Il a dit que je devais continuer de suivre des leçons. En février 1967, après 23 cours, j'ai présenté un concert d'orgue.»

Durant une vingtaine d'années, M. Beaulieu a été organiste à la paroisse Saint-Michel, à Drummond.

«Je me souviens qu'en 1968, j'étais le remplaçant de l'organiste de la paroisse. Je n'avais que 12 ans.»

Gilles Beaulieu a également formé un duo avec son frère Raymond, qui était batteur.

«On nous surnommait les petits Beaulieu. Nous jouions de la musique à différents endroits pratiquement toutes les fins de semaine. Mon père transportait les instruments et nous aidait à nous installer.»

Après que son frère a mis la batterie de côté, M. Beaulieu a collaboré avec un autre batteur, sans se douter qu'une aventure en solo l'attendait.

«Nous devions jouer lors d'un mariage. À la dernière minute, mon collègue m'a joint pour me dire qu'il ne se sentait pas bien et qu'il ne serait pas présent. J'ai appelé la mariée pour lui dire que nous ne serions pas là. Finalement, j'ai décidé d'y



Gilles Beaulieu est heureux d'avoir appris l'existence d'un instrument qui jumelle le clavier et la guitare, le keytar. Photo: Christine Thériault/Info Weekend

aller seul. (...) J'ai joué plus longtemps que prévu, décroché deux contrats et me suis acheté d'autres matériels.»

M. Beaulieu et son épouse, Aline, ont également offert des prestations ensemble.

«J'avais besoin d'une voix de femme pour m'accompagner et mon épouse a accepté. Nous formions le duo Gilles et Aline. Après avoir offert plusieurs prestations, nous avons mis fin à ce projet en décembre 1995. Nous avons ouvert un magasin de musique et l'horaire devenait trop rempli.»

En 1999, le groupe les Spicy Boys a vu le jour. Ce quatuor d'hommes proposait un répertoire a capella.

«Il y a eu des changements, mais à la fin, le groupe était composé de Louis

Nadeau, Mario Desjardins, Maurèle Desjardins et moi. En 2017, nous avons présenté nos derniers spectacles, soit lors du Festival de jazz et blues d'Edmundston, du Festival régional de la patate ainsi que du 50e anniversaire d'incorporation du Village de Drummond.»

M. Beaulieu a récemment découvert un nouvel instrument, le keytar. Il s'agit d'un mélange entre la guitare et le clavier. Il n'a pas tardé à réaliser que cet instrument était pour lui.

«Cet instrument est impressionnant! Le prénom Méo est un hommage à mon père, Roméo. Nous formons le duo Gilles & Méo.»

M. Beaulieu affirme être heureux d'avoir renoué avec la musique.

«Je joue de la musique pour le plaisir

et à l'occasion, pour divertir les gens. Il n'y a pas d'âge pour jouer de la musique et je crois que j'en ai encore besoin. Avoir rencontré Méo me permet de relever un nouveau défi.»

Plus de 50 ans après avoir eu la piqûre pour la musique, Gilles Beaulieu conserve d'excellents souvenirs. Il a notamment offert une prestation pour l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Louis J. Robichaud, et son épouse, en 1967, de même que présenté des concerts d'orgue.

«Tous les événements liés à la musique ont joué un rôle important dans mon parcours, en plus de m'avoir permis des liens d'amitié et de vivre de beaux moments. Aujourd'hui, j'écris une nouvelle page d'histoire avec Méo.»

POUR TOUS



ADULTES

FÉVRIER

DESSIN

NATURE MORTE (intermédiaire)
 Louise Giroux
 début mercredi 3 février
 4 semaines
 18 h à 20 h 30
 120 \$

DESSIN PORTRAIT (débutant)
 Louise Giroux
 samedi 20 et dimanche 21 février
 2 jours
 10 h à 15 h 30
 103 \$

HISTOIRE DE L'ART

L'ART AU XX^e SIÈCLE - New-York (1940)
 Christian Michaud
 début mercredi 10 février
 8 semaines
 13 h 30 à 15 h
 12 \$

LITTÉRATURE

ÉCRIRE UN POÈME (débutant)
 Joanie Serré
 thème : la famille
 samedi 13 février
 2 heures
 10 h à 12 h
 gratuit

VITRAIL

LA MONTAGNE (débutant)
 Stéphanie Couturier
 début jeudi 18 février
 2 semaines
 18 h 30 à 20 h 30
 50 \$

COUTURE

PANTALON DE PYJAMA (intermédiaire)
 Emilie Grace Lavoie
 samedi 20 et dimanche 21 février
 2 jours
 10 h à 15 h 30
 115 \$

CAUSERIE

DÉJEUN'ART
 Luc A. Charrette - arts visuels
 samedi 20 février 2021
 9 h 30 à 11 h
 gratuit

UNE HEURE AVEC...
 Albert Belzile - arts de la scène et visuels
 mercredi 24 février 2020
 12 h à 13 h
 gratuit

MARS

VITRAIL

FEUILLE DE MONSTERA (intermédiaire)
 Stéphanie Couturier
 début mercredi 24 mars
 2 semaines
 18 h 30 à 20 h 30
 75 \$

LANCLEMENT DE PROJET

LE COLLECTIF
 Femmes en arts
 jeudi 25 mars
 17 h à 19 h
 15 \$

CAUSERIE

DÉJEUN'ART
 Julie D'Amour-Léger - photographie
 samedi 27 mars 2021
 9 h 30 à 11 h
 gratuit

AVRIL

CAUSERIE

UNE HEURE AVEC...
 Marie-Josée Ouellet - cinéma et télévision
 mardi 13 avril
 12 h à 13 h
 gratuit

UNE HEURE AVEC...
 Roland Daigle - illustration
 jeudi 8 avril
 12 h à 13 h 30
 gratuit

CINÉMA

JOURNÉE DU CINÉMA CANADIEN
 projection de films d'auteur
 mercredi 21 avril
 gratuit

JUIN

PEINTURE

PEINDRE EN PLEIN-AIR (intermédiaire)
 Louise Giroux
 mardi 8 et mercredi 9 juin
 2 jours
 10 h à 15 h
 80 \$

CINÉMA

FESTIVAL DU TRÈS COURT
 projection de courts métrages
 du 4 au 13 juin
 gratuit

CAUSERIE

LE PROCESSUS DE CRÉATION
 Nicole Haché - arts visuels
 jeudi 10 juin
 18 h à 20 h
 gratuit

AUTO SAPIENS
 Christian Michaud - arts visuels
 jeudi 17 juin
 16 h à 17 h
 gratuit

JUILLET

RENCONTRE

DÉ COUVERTE
 Eileen Michaud - arts traditionnels
 lundi 15 juillet
 17 h à 19 h
 gratuit

ENFANTS

FÉVRIER

DESSIN

INITIATION AU DESSIN (débutant)
 Fanny Turgeon
 début mercredi 3 février
 4 semaines
 9 à 12 ans
 18 h 30 à 20 h 30
 85 \$

EXPLORATION

ATELIERS CRÉATIFS (débutant)
 initiation au langage plastique
 samedis 20 février, 27 mars et 24 avril
 3 semaines
 5 à 8 ans
 10 h à 11 h 30
 45 \$ ou 20 \$
 par atelier

MARS

CONGÉ DE MARS

ACTIVITÉS ARTISTIQUES (débutant)
 lundi 1^{er} mars
 mardi, mercredi et jeudi, 2, 3 et 4 mars
 horaire détaillé disponible le 15 février
 4 à 5 ans
 6 à 12 ans

COLLAGE

BAL MASQUÉ DES CRÉATURES (débutant)
 Simone Bourque
 atelier virtuel en ligne le 17 mars
 9 à 12 ans
 et 6 à 8 ans
 accompagné d'un adulte
 gratuit

PEINTURE

POINTILLISME (débutant)
 Fanny Turgeon
 mercredi 24 mars
 1 soir
 9 à 12 ans
 18 h à 20 h 30
 32 \$

AVRIL

PAPIER DÉCHIRÉ

BOUQUET DE FLEURS (débutant)
 Simone Bourque
 atelier virtuel en ligne le 14 avril
 9 à 12 ans
 et 6 à 8 ans
 accompagné d'un adulte
 gratuit

COUTURE

UN PETIT SAC (débutant)
 Emilie Grace Lavoie
 samedi 24 avril
 1 journée
 9 à 12 ans
 10 h à 15 h 30
 60 \$

JUILLET ET AOÛT

CAMPS D'ÉTÉ

ACTIVITÉS ARTISTIQUES (débutant)
 horaire détaillé disponible le 10 mai
 inscription à partir du 24 mai
 4 à 5 ans
 6 à 12 ans

ATELIERS DE CRÉATION

BULLE D'ART (débutant)
 Expérimentez, explorez
 et créez à votre rythme!
 samedis 13 février, 20 mars et 24 avril
 10 h à 15 h
 5 \$ par famille
 ou individu

VISITES GUIDÉES

Le Centre des arts offre des visites et des ateliers sur mesure aux écoles et groupes qui souhaitent vivre une expérience artistique participative.
 sur demande

FORME TON GROUPE

Vous et les membres de votre bulle aimeriez passer du temps ensemble, souligner un événement spécial ou célébrer un anniversaire ?
 Faites-le en créant!
 sur demande

COURS PRIVÉS - AU CENTRE DES ARTS

PEINTURE
 Judith Gratz Ouellette
 judithouellette73@gmail.com
 506-473-5583

GITARE ET UKULÉLÉ
 Bruno Jacques Pelletier
 brunoguitare@hotmail.fr
 506-740-4722

ATELIERS - HORS LES MURS

Bibliothèque publique Mgr W.J.-Conway
 - Edmundston
 506-735-4713
 Centre Maillet
 - Saint-Basile
 506-263-2910

SOUTIEN AUX ARTISTES

DROITS D'AUTEUR

VOS DROITS D'AUTEUR SUR YOUTUBE ET INSTAGRAM - atelier zoom
 Alice Beauchamp et Sarah Daigle, étudiantes en droit à l'Université de Moncton sous la supervision de M^{me} Sophie Thériault
 vendredi 8 janvier
 inscription : annik.landry@aaapnb.ca
 14 h à 15 h
 gratuit

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

MENTAL HEALTH IN MUSIC - atelier virtuel
 jeudi 14 janvier
 inscription : musicnb.org
 session présentée en anglais
 19 h
 gratuit

PROCESSUS DE CRÉATION

LE LIVRE D'ART
 Paul-Edouard Bourque
 lundi 18 janvier
 inscription : annik.landry@aaapnb.ca
 9 h à 13 h
 gratuit

ESPACES DE CRÉATION

ATELIERS LIBRES
 Selon la disponibilité des locaux et des heures d'ouverture.
 25 janvier au 25 juin
 5 \$ par visite
 ou 50 \$
 pour la session

PROGRAMME DE RÉSIDENCE

Le Centre des arts appuie les projets de création et de développement de carrière des artistes professionnels. En retour, les artistes en résidence sont invités à rencontrer la population et à partager des éléments de leur pratique artistique.
 sur demande



DESCRIPTION DÉTAILLÉE DES ATELIERS

www.artsedmundston.ca/ateliers

INSCRIPTION
 à partir de 9 h le 18 janvier 2021
 par téléphone : 506-739-2127
 en personne : 82, chemin Canada, Edmundston
 Seul le paiement assure votre place.
 La taxe est incluse dans le prix lorsqu'applicable.
 Les inscriptions sont non remboursables.

VERSION ADAPTÉE COVID-19



MERCI À NOS PARTENAIRES !



Un début de saison de rêve pour Joshua Nadeau

Il n'en est qu'à sa saison recrue dans la Ligue de hockey junior A des Maritimes (LHM), mais déjà Joshua Nadeau laisse sa marque partout où il passe.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Le jeune homme originaire de Saint-François-de-Madawaska a attiré bien des regards sur lui ces derniers temps.

Il laisse parler son talent sur la glace et la formule semble fonctionner. En 12 matchs, le hockeyeur de la région du Haut-Madawaska a déjà 27 points, dont 11 buts.

Il a été pendant quelque temps au sommet des pointeurs de la LHM. Maintenant, seul l'attaquant des Rapides de Grand-Sault, Tyler Boivin, le devance à ce chapitre (28 points). Celui-ci a toutefois disputé deux rencontres de plus que le jeune prodige du Blizzard d'Edmundston.

Joshua Nadeau est d'ailleurs l'un des premiers surpris de la façon dont s'est déroulée sa saison jusqu'à maintenant.

« Je ne m'en attendais pas, mais je me suis dit au début de la saison que j'allais travailler fort et que j'allais essayer de bien performer pendant toute l'année. »

Son entraîneur chez le Blizzard, Emery Olauson, soutient qu'il était prévisible que Joshua connaisse du succès, même à ses premiers pas dans la LHM.

« Quand nous avons vu Joshua l'année dernière, en tant que joueur de 16 ans, à notre camp d'entraînement, je crois qu'il aurait pu faire partie de l'équipe et avoir un impact. Il réfléchit rapidement sur la glace et il a un talent que bien des joueurs n'ont pas. Il apporte quelque chose d'unique. »

« Nous ne portons pas tellement de l'attention aux points, même s'il en a eu beaucoup depuis le début de la saison, mais on s'intéresse à son jeu d'ensemble. De ce côté, Josh a été très bon. Il est excitant à regarder jouer. »

Selon M. Olauson, la vitesse, la vision et surtout l'exécution de son joueur de 5'5/126 lb sont les principaux éléments qui font de lui une menace constante lorsqu'il est sur la patinoire.

« Il a une très bonne vision et il a le talent pour voir le jeu avant qu'il ne se développe. Il choisit rarement la mauvaise option. Beaucoup de joueurs peuvent avoir cette vision, mais ils n'ont pas les habiletés pour exécuter le jeu. Joshua peut faire les deux. Quand tu es en mesure de faire cela, les points s'accumulent, surtout quand tu as des compagnons de trios qui peuvent aussi compléter les jeux. »

Malgré toute l'attention dont il a joui



-- Photo : Percy Picard

récemment, le jeune homme tente de demeurer humble, préférant donner une grande part du crédit à ses coéquipiers et à l'équipe dans son ensemble.

« On a de bons leaders qui nous aident beaucoup dans les pratiques et les "games". Ça m'a aidé. Toute l'organisation m'a bien accueilli. Je veux gagner en

équipe. Les statistiques personnelles ne m'intéressent pas trop. »

« J'essaie de ne pas trop penser au fait que j'ai de l'attention actuellement, mais c'est sûr que c'est le "fun". »

Pour sa part, l'entraîneur du Blizzard reconnaît que le fait d'être mis sous les feux de la rampe peut avoir quelques

effets négatifs, mais il s'est dit confiant que son attaquant saura composer avec cette situation.

« Le message que je lui lancerais est de ne pas oublier ce qui l'a apporté au point où il se trouve actuellement. C'est une conversation que l'on a et que l'on aura avec lui régulièrement. »

AVIS

ÉVÈNEMENTS DANS LA COMMUNAUTÉ

**DISABILITY, MEDICAL,
SENIOR BENEFITS**



We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



**RECHERCHE UNE
COLOCATAIRE**

Je suis un homme à la recherche d'une colocataire. Maison seule, située à St-Basile.

Pour plus d'info: 736-9080

PROPRIÉTÉS À LOUER

APPARTEMENTS À LOUER

127, ch Notre-Dame-de-Lourdes. a Siegas. Logement de 2 chambres, inst. laveuse/secheuse, 360\$/mois, non-chauffe, non-eclairé, pas d'animaux, peinture fraîche, bon pour personne seule ou couple. Libre immédiatement. Tel.: 506-445-2815

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: The Estate of Real Morin also known as Joseph Alderic Morin and Claudia Mona Morin, Original Mortgages; and All Others to Whom it May Concern:

UNDER the provisions of the *Property Act*, and a mortgage registered in the Land Titles Office on April 13, 2015, as number 34745134 the following property will be sold at public auction on Tuesday, February 2, 2021 at 10:15am at the Edmundston Courthouse, Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, those lands and premises being situate at 24 chemin Rang 8, Saint-Joseph-de-Madawaska, New Brunswick, and identified as PID No. 35053347. The mortgage sale can be postponed without further notice.

AND FURTHER NOTICE that if a sufficient offer to purchase is not received for the said lands and premises at such public auction the same may be withdrawn from such sale and disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Dartmouth, Province of Nova Scotia, this 4th day of January 2021.

The Toronto-Dominion Bank
By Douglas W. Schipilow, lawyer for The Toronto-Dominion Bank, the mortgagee

LE SAVIEZ-VOUS? ??

Nos conseillers en publicité sont des experts dont la mission est de mousser **VOS ventes.**

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

À: Sylvio Pelletier et Manon Pelletier, créanciers hypothécaires; et toutes les autres à qui cela peut concerner:

EN VERTU de la *Loi sur les Biens* et d'une hypothèque enregistrée au bureau des titres de bien-fonds le 24 avril 2004, sous le numéro 18126574, ladite propriété sera vendue aux enchères publiques le 10 février, 2021 à 10h00. au Palais de justice d'Edmundston, 121, rue Church, Edmundston, Nouveau-Brunswick, lesdits terrains et locaux situés au 8 rue Moreau, Rivière-Verte, Nouveau-Brunswick, et identifiés par PID No. 35081033. La vente hypothécaire pouvant être ajournées sans autre avis.

AVIS DE PLUS par les présentes données que si aucune offre suffisante d'achat n'est reçue aux enchères publiques pour lesdits terrains et locaux, ceux-là peuvent être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

DATÉ à Dartmouth, Province de la Nouvelle-Écosse, ce 4 janvier 2021.

La Caisse populaire Trois Rives Ltée
Par Joshua J. Santimaw, avocat pour la Caisse populaire Trois Rives Ltée, le créancier hypothécaire

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: James P. Marmen also known as Peter James Marmen, Original Mortgagor; and All Others to Whom it May Concern:

UNDER the provisions of the *Property Act*, and a mortgage registered in the Land Titles Office on October 10, 2008, as number 26295841 the following property will be sold at public auction on Tuesday, February 2, 2021 at 10:00am at the Edmundston Courthouse, Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, those lands and premises being situate at 8 rue Lajoie, Saint-Basile, New Brunswick, and identified as PID No. 35310267. The mortgage sale can be postponed without further notice.

AND FURTHER NOTICE that if a sufficient offer to purchase is not received for the said lands and premises at such public auction the same may be withdrawn from such sale and disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Dartmouth, Province of Nova Scotia, this 4th day of January 2021.

First National Financial GP Corporation
By Luke C. Godin, lawyer for First National Financial GP Corporation, the mortgagee



edmundston

OFFRE D'EMPLOI

La Ville d'Edmundston est à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour combler le poste suivant:

RÉPARTITEUR (RÉPARTITRICE)
Centre de prise d'appel pour la sécurité publique 9-1-1
Force policière d'Edmundston
Concours interne/externe IEPF-2101
Poste syndiqué
(En moyenne 40 heures de travail par semaine)

Les intéressé(e)s ont jusqu'au mercredi 3 février 2021 (16 h) pour soumettre leur candidature. Pour de plus amples détails, veuillez consulter la section « Emplois présentement disponibles » du site www.edmundston.ca sous l'onglet « Offres d'emploi ».

✉ ressources.humaines@edmundston.ca ☎ 506.739.2109



OFFRE D'EMPLOI

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. La Société dispose d'une scierie située à Plaster Rock, N.-B., une usine de pâtes situées à Edmundston, N.-B., ainsi que des usines de papier situées à divers endroits aux États-Unis.

Twin Rivers Paper Inc. est fière de son personnel dévoué, de la réputation de ses produits de haute qualité, et de ses relations à long terme avec la clientèle. Pour l'usine d'Edmundston, nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

SUPERVISEUR OPÉRATION/ÉQUIPEMENT LOURD

Le défi :

- Promouvoir et assurer un milieu de travail sécuritaire avec la participation des employés;
- Planifier, prioriser, coordonner, superviser et examiner les activités et le travail des employés des zones assignés : (Cour extérieur, Garage);
- Évaluer les opérations et les activités assignés, recommander des améliorations et des modifications; préparer divers rapports sur les opérations et activités;
- Effectuer les commandes d'achat au besoin;
- Participer à la préparation et à l'administration du budget; soumettre des justifications pour l'équipement, les matériaux et les fournitures; suivre et contrôler les dépenses;
- Travailler avec les employés opérationnels en optimisant les coûts, en maintenant la qualité désirée et la stabilité opérationnelle;

Le profil recherché :

- Vous êtes reconnu pour votre sens des responsabilités;
- Capables d'organiser et déterminer des priorités;
- Votre autonomie et votre orientation au niveau du travail d'équipe;
- Flexibilité et disponibilité selon les besoins opérationnelles;
- La qualité de votre communication, tant sur le plan interpersonnel qu'organisationnel, est basée sur le respect et la transparence;
- Vous avez la capacité d'adaptation aux situations imprévues et une bonne capacité de travailler sous pression.

Les exigences:

- Diplôme en Mécanique d'Équipement Lourd ou tout autres formation similaire;
- Cinq (5) ans d'expérience en supervision
- Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée;
- Le bilinguisme est un atout (français et anglais)

Les personnes intéressées à combler ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae à :

Twin Rivers Paper Inc.
 27, rue Rice
 Edmundston, N.-B. E3V 1S9
 Att : Ressources Humaines
 Fax: 506-737-2372
 Email: valerie.cyr@twinriverspaper.com

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt pour le poste. Seules les personnes sélectionnées seront convoquées pour une entrevue



OPPORTUNITÉS D'EMPLOIS

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. Notre usine d'Edmundston recherche à combler les divers postes suivants :

OPÉRATEURS DE MACHINES FIXES « POWER ENGINEER », CLASSE 1,2, 3 OU 4

COMPAGNON LICENCIÉ « RED SEAL » DANS L'UN DES MÉTIERS INDUSTRIELS SUIVANTS :

- Instrumentation
- Électricien Industriel
- Mécanicien Industriel
- Soudeur
- Tuyauteur
- Machiniste

JOURNALIERS :

Le profil recherché :

- Posséder un diplôme d'études secondaires (12e année) ou l'équivalent
- Détenir une licence valide pour les métiers spécialisés
- Technique en pâte et papier est un atout
- Être polyvalent et capable de travailler seul ou en équipe ;
- Être apte à travailler sur différents quarts de travail (jour / nuit / fin de semaine)
- Être dynamique, autonome et débrouillard
- Posséder un permis de conduire valide
- Expérience dans un milieu industriel est un atout

Salaires compétitifs et avantages sociaux sont offerts par l'entreprise.

Intéressé? Envoie ton curriculum vitae en spécifiant le poste à :

Twin Rivers Paper Inc.
 27, rue Rice
 Edmundston, N.-B. E3V 1S9
 Att: Ressources Humaines
 Fax: 506-737-2372
 Email: chantal.bourgoin@twinriverspaper.com

Nous remercions tous ceux qui ont appliqué pour ce poste. Par contre, seulement les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

UN POINT Tournant DANS LA CARRIÈRE?



Annoncez la bonne nouvelle
 à toute la communauté néo-brunswickoise.
 Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!

VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées! Vous pouvez appeler au **1 (506) 739-5025**

VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces dans la section des annonces classées!
1(506)739-5025 • pub@infoweekend.ca



2021 01 08

**OFFRE D'EMPLOI
PRÉPOSÉ-E À L'ACCUEIL ET À L'ADMINISTRATION
(poste permanent à 27 h/semaine)**

La Ville de Saint-Quentin est à la recherche d'une personne afin de pourvoir le poste de préposé-e à l'accueil et à l'administration. Saint-Quentin est une petite ville moderne de 2 194 résidents située au pied du mont Carleton. Son emplacement la caractérise comme un joyau pour les amateurs d'activités en plein air.

Relevant de la Direction générale, la personne choisie sera chargée de la réception du bureau municipal, incluant des tâches administratives reliées au service comptable et au secteur des travaux publics.

Tâches et fonctions : -Accueil des clients et direction aux services concernés
-Réception des paiements et ouverture du courrier
-Traitement de la correspondance et des courriers électroniques
-Enregistrement des chiens, classement des factures
-Rédaction de lettres, rapports, communiqués et autres documents
-Autres tâches de secrétariat

Compétences : -Diplômes d'études collégiales ou universitaires en technique des affaires, technique de bureau, secrétariat ou administration
-Deux années d'expérience dans le milieu administratif/comptable
-Maîtrise de la langue française, de la langue anglaise (oral et écrit)
-Discrétion, professionnalisme et entregent
-Aptitudes à utiliser la technologie, les logiciels de la suite Microsoft Office (Word, Excel), entre autres

Lieu de travail : Hôtel de Ville de Saint-Quentin

Heures de travail : du lundi au jeudi, de 9 h à midi et de 13 h à 16 h, le vendredi de 9 h à midi

Traitement : (selon l'échelle salariale)

Début : 1er mars 2021

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de la Direction générale, avant le **5 février à midi**, à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Quentin
10, rue Deschênes
Saint-Quentin (NB) E8A 1M1
Tél.: 235-2425 - Téléc.: 235-1952 – ville@saintquentin.nb.ca

Commission de services
régionaux Nord-Ouest
Déchets solides



Northwest Regio
Service Commis
Solid Waste

OFFRE D'EMPLOI

La CSRNO est un système de gouvernance local au Nouveau-Brunswick. Il consiste à accroître la collaboration, la communication et la planification entre les communautés. Le Service des déchets solides de la Commission de services régionaux Nord-Ouest (CSRNO), est à la recherche d'une personne pour pourvoir le poste :

Coordonnateur ou coordonnatrice des communications et de l'éducation

Caractéristiques cibles :

Facilité à gérer plusieurs projets simultanément et respecter les échéanciers établis. Si vous aimez relever des défis, que vous êtes efficace, responsable, autonome et créatif, si vous avez du leadership, un bon jugement et une aisance à parler devant des groupes, vous êtes la personne que nous recherchons.

Responsabilités :

- Relevant du directeur du service des déchets solides, le coordonnateur est responsable des communications et de l'éducation en milieu scolaire et communautaire.
- Développer des programmes bilingues de sensibilisation liés à la gestion durable des matières résiduelles en milieu scolaire (maternelle à la 12e année et garderies) et communautaire ;
- Animer des conférences/ateliers/visites interactives en lien avec la gestion durable des matières résiduelles ;
- Assurer un suivi avec les écoles et les municipalités en lien avec les programmes de réduction des déchets ;
- Assurer un suivi et assister aux rencontres avec les partenaires régionaux et provinciaux ;
- Répondre aux demandes d'information des résidents, des écoles et des municipalités en lien avec les programmes ;
- Livrer le plan de communication établi pour les activités du service des déchets solides (publicité dans les divers médias, entrevues, préparation de visuels, etc.) ;
- Gérer l'application mobile, le site web, la page Facebook et l'envoi d'infolettre ;
- Remplir des demandes de fonds, rédiger les rapports de suivi, gérer le budget et veiller à mener à terme les projets ;
- Traduire du français à l'anglais et vice-versa plusieurs documents et présentations.

Compétences requises :

- Cinq ans ou plus d'expérience en éducation et/ou en relations publiques ;
- Formation postsecondaire en environnement et/ou en éducation, ou toute autre formation reliée ;
- Habiletés supérieures en communication, capacité d'autonomie et d'initiative ;
- Attitude positive et entregent ;
- Très bonne connaissance du français et de l'anglais (écrit et parlé) ;
- Connaissances informatiques, notamment de la suite Microsoft Office et de plates-formes numériques (Facebook, site web, etc.) considérées comme un atout

L'employeur offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels. Le lieu de travail pour ce poste est à déterminer. L'entrée en fonction est prévue le **1er mars 2021**. Les personnes intéressées ont jusqu'au **29 janvier 2021** pour faire parvenir leur curriculum vitae à :

Marie-Ève Castonguay, Directrice générale par intérim
36 rue Court- bureau 102, Edmundston, N.-B., E3V 1S3
Courriel : me.castonguay@csrno.ca

Nous respectons l'équité en matière d'emploi et tenons à remercier tous les candidats de leur intérêt pour le poste. Seules les personnes sélectionnées seront convoquées pour une entrevue. Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

**VOUS CHERCHEZ À
RETENIR L'ATTENTION SUR
VOTRE ANNONCE CLASSÉE?**



Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents forfaits fréquence pour vous aider à vendre votre véhicule.

UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?

Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025 ou pub@infoweekend.ca

infoweekend
papier.web.mobile



EMPLOYMENT OFFER

Twin Rivers Paper Inc. is a leading specialty paper company that produces pulp, paper and energy as well as a wide range of specialty packaging. The Company has a sawmill located in Plaster Rock, NB, a pulp mill located in Edmundston, NB and other paper mills located at various location in the United State.

Twin Rivers Paper Inc. is proud of its dedicated staff, its high quality products, and its long-term customer relationship. For the Plaster Rock mill, we are looking for a:

HEALTH & SAFETY BUSINESS PARTNER

Challenge:

- Ensure the company complies and adheres to Occupation Health and Safety (OHS) guideline to reduce work-related injuries
- Develops health & safety procedures for all areas
- Prepares and schedules training to cover emergency procedures, workplace safety and other relevant topics
- Inspect workplace and investigate whether in compliance with Provincial policies
- Create and maintain various databases up to date
- Facilitate and coordinate training for all areas
- Collaborate in the development and the implementation of the various HR team projects
- Perform any other task and/or projects assigned by a member of management

Profile:

- Autonomy and sense of responsibility
- Ability to organize and prioritize
- Excellent communication skills at all levels and teamwork abilities
- Ability to adapt to unforeseen situations and a good ability to work under pressure
- Flexibility and availability according to operational needs
- Ability for analysis, synthesis and professional ethic

Requirements:

- Degree/Diploma in Safety, Occupational Safety and Health, or related field is an asset
- At least 5 years of experience in a similar position in an industrial and/or manufacturing environment
- Extensive knowledge of safety regulations and policies
- Good knowledge of Microsoft Office tools: Word, Excel, Outlook, Power Point
- Any other combination of training and experience in Health & Safety may be considered

Interested candidate must sent their resume.

Twin Rivers Paper Inc.
 27 Rice Street
 Edmundston, N.-B.
 Att : Human Resources
 Fax: 506-737-2372
 Email: valerie.cyr@twinriverspaper.com

The Employer offers competitive compensation and benefits.



EMPLOYMENT OFFER

Twin Rivers Paper Inc. is a leading specialty paper company that produces pulp, paper and energy as well as a wide range of specialty packaging. The Company has a sawmill located in Plaster Rock, NB, a pulp mill located in Edmundston, NB and other paper mills located at various location in the United State.

Twin Rivers Paper Inc. is proud of its dedicated staff, its high quality products, and its long-term customer relationship. For the Plaster Rock mill, we are looking for a:

HUMAN RESOURCE BUSINESS PARTNER

Challenge:

- Actively participate in all Human Resources activities
- Inform employees about the company's various policies and procedure and answer their questions
- Create and maintain personnel file and various up-to-date databases
- Administrative support for payroll, benefits, group insurance, RRSP's and health claim
- Assist and advice managers in the recruitment process
- Identification of recruitment sources, distribution of job offers, search of candidates
- Prepares contracts and inform candidate
- Facilitate and coordinate the integration of new employees
- Collaborate in the schedule review of different departments
- Responsible to oversee for frontline unions labors relations
- Collaborate in the development and the implementation of the various HR team projects
- Perform any other task and/or projects assigned by a member of management

Profile:

- Autonomy and sense of responsibility
- Ability to organize and prioritize
- Excellent communication skills at all levels and teamwork abilities
- Ability to adapt to unforeseen situations and a good ability to work under pressure
- Flexibility and availability according to operational needs
- Ability for analysis, synthesis and professional ethic

Requirements:

- University or college education in business administration and/or human resources
- At least 5 years of experience in a similar position in an industrial and/or unionized manufacturing environment
- Experience in a manufacturing industry would be an asset
- CPHR/CRHA designation would be an asset
- Good knowledge of Microsoft Office tools : Word, Excel, Outlook, Power Point
- Any other combination of training and experience in human resources may be considered

Interested candidate must sent their resume.

Twin Rivers Paper Inc.
 27 Rice Street
 Edmundston, N.-B.
 Att : Human Resources
 Fax: 506-737-2372
 Email: valerie.cyr@twinriverspaper.com

The Employer offers competitive compensation and benefits.

LE SAVIEZ-VOUS? ?

Nous offrons d'excellents **forfaits fréquence** pour vous aider à louer vos **appartements**.

LE SAVIEZ-VOUS ? ?

Nous rejoignons une **audience de consommateurs** avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.

LE SAVIEZ-VOUS? ?

Nous pouvons acheminer des clients à votre **site web ou page de médias sociaux**

LE SAVIEZ-VOUS ? ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

OFFRES D'EMPLOI

Notre entreprise, qui est en pleine expansion offre présentement des opportunités d'emploi avec notre équipe dynamique, aux postes suivants :



Aux postes suivants, nous offrons :

- Bonnes conditions de travail.
- Environnement jovial.
- Égalité d'accès à l'emploi.
- Salaire avantageux selon les qualifications et l'expérience plus bonification selon le rendement
- Avantages sociaux (Assurance groupe et fonds de pension)
- Formation continue du manufacturier et du concessionnaire
- Escomptes sur véhicules, pièces et services

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL

Principales responsabilités :

- Conseiller les clients sur les choix de financements et assurances;
- Créer une expérience unique pour le client;
- Compléter la documentation nécessaire pour la vente;
- Collaborer avec les autres départements pour assurer un bon service à la clientèle.

Qualifications:

- Un diplôme post secondaire d'un collège ou d'une université en administration, ventes ou dans un domaine connexe ou expérience équivalente ;
- Bonnes connaissances des logiciels informatiques et de l'internet ;
- Permis de conduire valide ;
- La connaissance du domaine de l'automobile est considérée comme un atout ;
- Horaires flexible
- Bilingue sera considéré comme un atout

CONSEILLERS (ÈRES) AUX VENTES

Principales responsabilités :

- Conseille les clients sur le choix du produit;
- Créer une expérience unique pour le client;
- Complète la documentation nécessaire pour la vente;
- Collabore avec les autres départements pour assurer un bon service à la clientèle.

Qualifications:

- Un diplôme post secondaire d'un collège ou d'une université en administration, ventes ou dans un domaine connexe ou expérience équivalente ;
- Bonnes connaissances des logiciels informatiques et de l'internet ;
- Permis de conduire valide ;
- La connaissance du domaine de l'automobile est considérée comme un atout ;
- Horaires flexible
- Bilingue sera considéré comme un atout

TECHNICIEN AUTOMOBILE LICENCIÉ

Exigences :

- Doit détenir sa licence de technicien automobile licencié
- Aptitude à pouvoir diagnostiquer les problèmes électriques, électroniques ainsi qu'exécuter la réparation et l'entretien des véhicules
- Excellente connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Bonnes connaissances de l'informatique
- Permis de conduire valide
- Collaborer entre les départements pour assurer un bon service à la clientèle

Les personnes intéressées par un de ces postes sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant le poste désiré accompagné d'une lettre de motivation expliquant leur intérêt par courriel à madeau@edmundstonhyundai.ca, par télécopieur au (506) 735-1908 ou par la poste à l'adresse suivante :



673, rue Victoria, Edmundston
Tél.: (506) 735-2655 · Fax.: (506) 735-1908
Courriel: ventes@edmundstonhyundai.ca
Site Internet: www.edmundstonhyundai.com

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux. Nous assurons la confidentialité de vos informations. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

Gnocchis à la sauce tomate

Apaisante et chaleureuse, la cuisine italienne est comme une couverture moelleuse sous laquelle on se réfugie lorsque le temps est gris.

Préparez et goûtez ces gnocchis dès aujourd'hui pour chasser l'ennui!

INGRÉDIENTS (Pour 6 portions)

Pour les gnocchis

- 4 pommes de terre Russet, lavées mais non pelées
- 1 c. à thé de sel
- 1 tasse de farine tout usage
- 1 œuf légèrement battu

Pour la garniture

- 1/2 tasse de *parmigiano reggiano*
- Quelques feuilles de basilic frais

Pour la sauce

- 1/4 tasse d'huile d'olive
- 4 branches de persil italien
- 4 branches d'origan frais
- 2 branches de romarin frais
- 4 branches de basilic frais
- 1 oignon coupé en dés
- 4 gousses d'ail émincées
- Sel et poivre
- 1 boîte de tomates San Marzano (796 ml)
- 1 c. à thé de flocons de piment séché
- 1/4 tasse de crème 35 %



PRÉPARATION

1. Préchauffer le four à 350 °F. Piquer les pommes de terre à quelques endroits à l'aide d'une fourchette ou d'un couteau. Enfourner directement sur la grille pendant une heure.
2. Pendant ce temps, verser l'huile dans une poêle profonde, et faire chauffer à feu moyen-vif. Déposer les herbes fraîches dans la poêle, et laisser frire doucement environ 5 minutes. Retirer les herbes de la poêle, puis les jeter (au bac brun ou au composteur, le cas échéant). Baisser le feu. Verser les oignons dans la poêle et les faire frémir sans les colorer. Ajouter l'ail et poursuivre la cuisson environ une minute. Saler et poivrer. Verser le contenu de la boîte de tomates et les flocons de piment dans la poêle. Porter à ébullition, puis réduire le feu et laisser mijoter environ 45 minutes.
3. Sortir les pommes de terre du four et les peler immédiatement en prenant soin de ne pas se brûler. Passer les morceaux au presse-purée et déposer le tout dans un grand bol. Saupoudrer le sel sur la purée et laisser refroidir à température pièce.
4. Verser la farine dans le bol et ajouter l'œuf. Mélanger avec les mains jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse, sans trop travailler. Déposer la pâte sur une surface de travail légèrement farinée, et la diviser en 6 parties égales. Pour chaque partie, former avec les mains un rouleau d'environ un centimètre de diamètre. Avec un couteau, couper des petits morceaux d'un centimètre de longueur.
5. Verser la crème dans la sauce et bien brasser en s'assurant de briser les morceaux de tomates restants à l'aide d'une cuillère en bois. Rectifier l'assaisonnement au besoin.
6. Faire cuire les gnocchis (une moitié à la fois) dans un grand chaudron d'eau salée. Une fois qu'ils flottent, compter 2 minutes avant de les sortir de l'eau et de les déposer dans la sauce.
7. Bien mélanger et déposer le tout dans un plat allant au four. Saupoudrer le fromage parmesan sur les gnocchis et enfourner à *broil* jusqu'à l'obtention d'une belle couleur dorée. Décorer de basilic frais.

Pour de jolis gnocchis dignes des grands restaurants, façonnez-les à l'aide d'une fourchette ou d'une planche à gnocchis en bois.





Boise Cascade ALLJoist, situé à St-Jacques, dans la région d'Edmundston au Nouveau-Brunswick, une importante entreprise dans le secteur du bois d'ingénierie, plus précisément dans la fabrication de poutrelles de structure (I-Joist) est à la recherche de plusieurs personnes pour le poste suivant:

Journalier de production

Sous la responsabilité du contremaître de production, les journaliers de production effectuent diverses tâches reliées à la fabrication de nos produits.

Responsabilités :

- Effectuer un travail manuel léger
- Voir à la récupération du bois
- Comprendre le fonctionnement des différents équipements et outils de production.
- Maintenir son lieu de travail propre et sécuritaire
- Effectuer toutes autres tâches demandées par son contremaître de production
- Être polyvalent et aimer travailler en équipe
- Travailler sur différents quarts de travail, rotation de jour et de nuit
- De l'expérience dans un emploi similaire serait un atout

Autres avantages reliés au poste :

- Salaires débutant à 18.41\$/heure, primes sur les quarts de nuit
- Possibilité de progression dans d'autres postes
- Équipements de sécurités fournis.
- Poste temps plein, permanent
- Avantages sociaux, plan de pension

Êtes-vous quelqu'un pour qui la santé et sécurité est une priorité? Avez-vous un sens de l'observation et un souci du détail développé? Êtes-vous également reconnu comme étant un bon joueur d'équipe? Boise Cascade AllJoist, à son usine de St-Jacques, est justement à la recherche de quelqu'un comme vous !

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum détaillé à :

Département des Ressources Humaines
Poste : Journalier
70 rue Industrielle
St-Jacques, NB
E7B 1T1
Par courriel:
AllJoistHR@BC.com

Ou par télécopieur au (506) 736-0929.

Boise est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

**Seulement les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

À la douce mémoire de M. Roger St-Onge décédée le 9 janvier 2020.



Il y a déjà un an, tu nous quittais. Le temps passe, mais n'effacera jamais ce que tu as été pour nous. Tu demeureras toujours un modèle de bonté, de générosité, de patience et de courage. Puisse-tu toujours veiller sur nous et nous guider.

La famille St-Onge



Doris Martin

À son domicile, le 29 décembre 2020, à l'âge de 83 ans et 1 mois, nous a quitté M. Doris Martin, il était l'époux de Mme Fernande Couturier et demeurait à Saint-Basile.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants ; Mario (Pierrette) de Saint-Joseph et Roney (Margot) de Saint-Joseph. Ses petits-enfants ; Vanessa et Isabel. Ses frères et sœurs ; Réal (Lise) d'Edmundston, Claude (feu Lucille) de Saint-Basile, Oménil (Chantal) de Val-Lambert, Guildo (feu Léontine) de Saint-Joseph, Rosaire (Ernestine) de Saint-Hilaire, Fernand (Francine de Saint-Basile, Yvette (Réal) de Dégelis Qc, Réjeanne (Réginald) de Saint-Basile et Rina (Roméo) de Saint-Joseph.

Il repose maintenant auprès de ses parents ; Phydime Martin et Weeda Sirois ainsi que de son frère Léonard.

Les funérailles de M. Doris Martin ont eu lieu en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs d'Edmundston, avec l'inhumation au cimetière paroissial.

Il y a eu des visites privées pour la famille et les proches mais en raison des restrictions imposées par le Ministère de la santé, les invités ont été convoqués par la famille.

En sa mémoire des dons peuvent être faits à la Fondation des Maladies du Cœur.

Le célébrant était le Père Yvan Thériault, les porteurs étaient Isabel Martin, Marco Martin, Yvan Gagnon, Bert Collin, Marcel Martin et Alain Martin. Les signets ont été distribués par Louise Thériault, Tina Martin et Diane Racine. La lecture et les intentions ont été fait par Martine Levesque et la quête par Lionel Martin et Gilles Hébert.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160 rue de l'Église à Edmundston, NB www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

UN DE VOS COLLÈGUES PREND BIENTÔT LA RETRAITE? ??

Partagez la bonne nouvelle et faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



contactez-nous au
1 (506)739-5025 ou
pub@infoweekend.ca

UN ÉVÈNEMENT APPROCHE ET VOUS VOULEZ EN FAIRE PART? ??

Faites passer votre annonce dans la section des annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un graphique pour faire ressortir votre annonce?



contactez-nous au
1 (506)739-5025 ou
pub@infoweekend.ca

Le Blizzard et les Rapides au plus fort de la lutte dans la LHM

Le Blizzard d'Edmundston et les Rapides de Grand-Sault sont engagés dans une bataille à finir au sommet de la mini-division 1 de la section East-Link Nord dans la Ligue de hockey junior A des Maritimes.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

En entrant dans la plus récente phase orange, les deux équipes partagent le premier rang de la division avec 20 points chacun.

Mais le Blizzard a deux matchs en main sur ses rivaux du Nord-Ouest.

La seule équipe de la LHM qui se trouve au même échelon est les Mariners de Yarmouth (10 victoires et trois défaites) dans la mini-division EastLink Sud 1.

Les deux formations du Nord-Ouest ont effectué un retour au jeu à la fin du mois de décembre après une pause d'une vingtaine de jours en raison de la COVID-19. Depuis, le Blizzard a présenté une fiche de deux victoires et une défaite en tirs de barrage,

et les Rapides ont affiché un dossier d'une victoire et une défaite en prolongation.

Les deux rivaux ont d'ailleurs croisé le fer à deux occasions depuis ce retour. Le premier duel a été à l'avantage des Rapides, qui l'ont emporté par la marque de 4-3 en tirs de barrage. La deuxième rencontre a été l'affaire du Blizzard, qui l'a emporté au compte de 5-4 en prolongation.

Le retour au jeu aura toutefois été de courte durée en raison de la rétrogradation de toutes les régions du Nouveau-Brunswick en phase orange.

À l'image de leurs équipes, un duel se dessine entre Tyler Boivin des Rapides et Joshua Nadeau du Blizzard. Ils sont au coude à coude en ce qui a trait au nombre de points.

Boivin trône en tête du classement avec 28 points (10 buts et 18 passes). Nadeau, qui a deux matchs de moins de disputés cette saison, tire de l'arrière par un point (11 buts et 16 passes pour 27 points).

L'attaquant des Rapides, Drew Toner,

n'est pas très loin derrière avec ses 25 points. Le hockeyeur originaire de Grand-Sault a récolté six buts et 19 passes.

Avec Carter McCluskey (17 points) les Rapides ont trois joueurs dans le top 10 des meilleurs pointeurs de la LHM. Le Blizzard en a deux, soit Joshua Nadeau et Isaac Chapman, qui a 17 points au compteur.

Devant le filet, les statistiques du duo de gardiens du Blizzard, Antoine Lyonnais et Marc-Antoine Bérubé-Jalbert, sont plus éloquentes que celles de leurs homologues de Grand-Sault, Gio DiMattia et Nolan Boyd.

Lyonnais montre un pourcentage d'arrêts de 91,3 % et une moyenne de buts alloués par match de 2,80. Bérubé-Jalbert a conservé un pourcentage de 90,5 % et une moyenne de buts alloués de 2,69.

Pour sa part, DiMattia affiche un pourcentage d'arrêts de 87,8 % et une moyenne de buts alloués par match de 3,78. Boyd se situe à 89 % au pourcentage d'arrêts et à 3,28 au niveau de la moyenne de buts alloués.

Collectivement, les deux formations du Nord-Ouest montrent un différentiel de buts assez similaire. Le Blizzard a un léger avantage, à +16 (52 buts pour, 36 buts accordés). Les Rapides se trouvent à +14, mais ont marqué plus de buts que le Blizzard (68 buts pour, 54 buts contre). La meilleure équipe de la ligue à ce chapitre est Yarmouth avec un impressionnant différentiel de +26.

Du côté des unités spéciales, les deux équipes se ressemblent en supériorité numérique avec un léger avantage aux Rapides (32,8 %) par rapport au Blizzard (31,6 %). Edmundston se débrouille toutefois un peu mieux en infériorité numérique, avec un pourcentage d'efficacité de 86 % par rapport au 70,5 % de Grand-Sault.

Les deux équipes sont en général disciplinées, étant parmi les équipes les moins punies de la ligue depuis le début de la campagne 2020-2021. Le Blizzard compte 192 minutes de pénalité, et les Rapides, 225.

infoweekend
papier.web.mobile



JANVIER

Mois de la sensibilisation
à la maladie
D'ALZHEIMER

Le parfum de l'âme,
c'est le souvenir.

GEORGE SAND

*Nous n'essayons pas d'ajouter
des années à la vie, mais de la
vie aux années!*



Plus de 35 ans à votre service.

Foyer Ste-Élizabéth inc.
25, rue des Ormes
Baker-Brook, N.-B. E7A 2J6
Tél. : 258-3020



Comment garder son cerveau en bonne santé?

Saviez-vous que la meilleure façon de diminuer les risques de développer des maladies cognitives consiste à avoir un mode de vie sain? En janvier, Mois de la sensibilisation à la maladie d'Alzheimer, l'occasion est idéale pour adopter ou renforcer des comportements permettant de garder votre cerveau en santé. Voici quelques-unes des recommandations de la Société Alzheimer du Canada :

- Lancez-vous des défis (ex. : utilisez votre main non dominante pour écrire, apprenez une nouvelle langue);
- Jouez à des jeux en tous genres (ex. : mots croisés, échecs, casse-tête);
- Discutez de divers sujets (ex. : actualités, littérature, musique, sport) avec des amis;
- Mangez de façon équilibrée (suivez les recommandations du Guide alimentaire canadien);
- Faites de l'exercice régulièrement (choisissez des activités qui vous plaisent pour garder votre motivation);
- Trouvez des stratégies pour mieux gérer votre stress (ex. : consultez un psychologue, faites de la méditation);
- Accordez de l'importance à la qualité de votre sommeil (ex. : dormez suffisamment, évitez les écrans avant de vous coucher);
- Protégez votre tête (ex. : portez un casque lorsque vous faites du ski ou du vélo, adaptez votre domicile pour prévenir les chutes);
- Réduisez ou cessez votre consommation de substances nocives (ex. : alcool, cigarette, drogues récréatives);

- Gérez étroitement votre diabète sous la supervision de votre médecin, le cas échéant (le diabète accroît le risque de développer la maladie d'Alzheimer);
- Faites du bénévolat, car les effets positifs de s'impliquer dans sa communauté sont nombreux (ex. : prévient la dépression, évite l'isolement, augmente l'estime de soi).

Pour faire le plein d'idées futées
pour garder votre cerveau en santé, visitez le alzheimer.ca.



VILLA DES CHUTES



FALLS VILLA



*Let's take this opportunity to tell
our parents and grand-parents
how much we love them!*

*Prenons cette occasion pour dire
à nos parents et à nos grands-parents
que nous les aimons!*

Tél.:(506) 473-7726

Pourquoi attendre pour une IRM?

Obtenez les **informations dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin** pour vous **concentrer sur ce qui compte pour vous.**

Rendez-vous disponibles maintenant

Rapports disponibles sous **5 jours.***

Personnel **hautement qualifié et expérimenté** utilisant une technologie d'imagerie avancée **et** de hautes normes en **matière de santé et de sécurité.**



Votre santé et sécurité est notre priorité absolue.

Conformité des mesures de sécurité COVID-19 améliorées suivant toutes les directives du gouvernement.

Dépistage actif du personnel et des patients

Protocoles de nettoyage accrus

Masques faciaux pour les patients et le personnel

Pratiques de distanciation sociale et nombre limité de personnes en clinique

MRI
MONCTON
IRM
Magnetic Resonance Imaging
Imagerie par Résonance Magnétique

APPELEZ POUR UN RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI 1-855-897-4476 | 585 Rue Mapleton, Suite 101, Moncton | **WWW.MONCTONMRI.COM**